SERIA II.—ANUL III. No. 549. **Ediţia a treia** MARŢI, 2 SEPTEMBRE 1897

NUMĂRUL 10 BANI

ABONAMENTELE
Incep la 1 şi 15 ale fie-căreĭ luni şi se plătesc tot-d'a-una înainte
In *Bucureşti* la Casa Administraţieĭ
In *judeţe* şi *streinătate* prin mandate poştale
Un an în ţară 30 leĭ; în streinătate 50 leĭ
Şase luni . . . 15 » » » 25 »
Treĭ luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDACŢIA
No. 3 — STRADA CLEMENŢEĬ — No. 3

EPOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANI

ANUNCIURILE
In Bucureştĭ şi judeţe se primesc numai la Administraţie
In streinătate, *direct la administraţie* şi la toate oficiile de publicitate
Anunciurĭ la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— leĭ »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserţiile şi reclamele 3 leĭ rîndul

Un număr vechiŭ 30 bani

ADMINISTRAŢIA
No. 3. — STRADA CLEMENTEĬ — No. 3

Regimul bătăuşilor

S'a hotărît: reginul liberal se transformă în regim al bătăuşilor.

Inculţĭ, incapabilĭ, necinstiţĭ, liberalii ajung iute să isprăvească cu mijloacele civilizate de luptă politică şi recurg la ciomag.

Nu maĭ departe de cît la 26 August am avut de înregistrat atentatul hoţesc al administraţiuniĭ din Tîrgovişte contra secretaruluĭ comitetuluĭ conservator de acolo. Am spus atuncĭ că agresiunea aceasta, după brutalităţile din Bucureştĭ, din Craiova, din Galaţĭ, dovedeşte că regimul a ajuns să recurgă la sistema terorizăriĭ.

Şi iată că nu trec de cît treĭ zile şi un noŭ atentat, în alt punct al ţăriĭ, confirmă cele spuse de noĭ. D. G. Constantinescu, avocat din Focşanĭ şi membru al partiduluĭ conservator, a fost atacat la 29 August, ziua în amiaza mare, pe stradă, de un om care mergea la braţ cu vestitul satrap colectivist N. Săveanu.

E imposibil, după acest şir de brutalităţĭ, să-şĭ maĭ facă cine-va iluziunĭ.

Partidul liberal simte că guvernămîntul său e pe sfîrşite şi în exasperarea luĭ recurge la cel maĭ mizerabil mijloc, la brutalităţĭ.

Fireşte că nu va scăpa cu aceasta de soarta ce l aşteaptă.

Ne credem însă datorĭ să atragem atenţiunea partizanilor noştri din toată ţara asupra ticăloaseĭ apucăturĭ a reginuluĭ şi să le spunem să se opuie bărbăteşte orĭ căruĭ atentat mişelesc din partea oamenilor guvernuluĭ.

Trebuie să arătăm partiduluĭ liberal că, dacă l-am strivit politicește şi moralmente, suntem în stare să-l combatem pe orĭ-ce teren s'ar pune.

TOT CHESTIA RĂZBOIULUI

Polemică scrisă cu colectivişti asupra lucrurilor serioase, nu poate fi. Colectivistul nu ştie ce e discuţia, căcĭ nu are cel maĭ slab sentiment de cinste literară saŭ ştiinţifică. Pe colectivişti numaĭ în dezbaterĭ publice, cu replică şi triplică poţĭ izbuti a 'ĭ reduce la tăcere, căcĭ numaĭ în acest mod de discuţie, eştĭ în poziţie a 'l prinde imediat cu minciuna, a 'l opri în loc cînd se abate de la puntul în discuţie şi a 'l înfunda iute cînd spune minciunĭ.

In lipsă de acest control viŭ şi de toate momentele, colectivistul este animalul cel maĭ rebel la o disciplină logică în polemice.

Dovadă, cazul nostru cu privire la războiul de la 1877—78.

Colectiviştĭ prin *Voinţa* şi *Liberalul* susţinuse 20 de anĭ, că în momentul declărareĭ de război, armata noastră era perfect echipată şi în mare complet, cu tot ce trebue unor trupe în războaele moderne.

In ce scop aceştĭ oamenĭ susţineaŭ această teză? In scopul ca să ne facă pe noĭ conservatorĭ odioşĭ ţăreĭ, în următorul chip: Pe de o parte eĭ ne atribuiaŭ nouă părerea că am fost *contra războiuluĭ*, iar pe de alta, susţineaŭ că armata noastră era admirabil pregătită

Concluzia pe care o trăgeaŭ se vede de la sine. *Deşi ţara avea o armată gata ca să intre în acţiune, totuşĭ conservatorii aŭ fost aşa de nepatrioţĭ şi nepricepuţĭ, în cît s'aŭ opus la intrarea în război.* Aceasta a fost tema pe care, o repetăm, 20 de anĭ aŭ brodat asupra eĭ.

Acum două săptămînĭ, venim noĭ, şi *dovedim* că armata noĭ am creat-o în timpul guvernuluĭ de la 1871—75 şi că deşi am făcut tot ce s'a putut pentru nevoele timpuluĭ, totuşĭ, acea armată nu avea tot materialul, toate muniţiile şi tot armamentul uneĭ armate moderne cînd intră în campanie.

Arătînd acest lucru, *după notele asupra vieţeĭ Regeluĭ Carol*, şi demonstrînd în acelaşĭ timp, că războiul de la 1877, ne-a fost impus de evenimente, independente de voinţa şi de dorinţa noastră, dovedeam următoarele: 1) că răŭ şi fără cale colecţiviştiĭ ne acuză că în ajunul războiuluĭ criticam lipsurile armateĭ noastre de vreme ce acele lipsurĭ eraŭ necontestate şi al 2-lea că *eĭ sunt nişte nemernicĭ, eĭ nu cunoşteaŭ ţara, cînd deşi armata avea multe lipsurĭ de îndeplinit, totuşĭ colectiviştiĭ intră în campanie fără să îndeplinească acele lipsurĭ, ba chiar în ajunul izbucnireĭ războiuluĭ, eĭ merg pînă a reduce bugetul ministeruluĭ de războiŭ.*

Ni se pare că aşa cum se pusese discuţia, răspunsul era peremptoriŭ.

Da la oameniĭ care ştiŭ ce este o discuţie; *nu* la colectiviştĭ.

De atuncĭ şi pînă acum, colectiviştiĭ văzîndu-se prinşĭ, cu o obrăznicie ne maĭ auzită, schimbă terenul discuţieĭ, şi bazîndu-se pe faptele pe carĭ noĭ le am stabilit şi pe care eĭ le negase continuŭ, exclamă într'una: *Epoca* recunoaşte singură halul în care conservatoriĭ lăsase armata în 1876!

Apoĭ onorabililor, aceasta este pur şi simplu o prostie.

Epoca dovedise, că conservatoriĭ fusese aceia care întemeiase armata şi că lor se datoreşte faptul că la 1877, ţara avea o armată cu care să poată intra în răsboiŭ, de voie orĭ de nevoie.

Epoca încă adăugase numaĭ un lucru: că, cu toate că conservatoriĭ dotase ţara cu o armată modernă, totuşĭ acea armată avea încă multe lipsurĭ pentru a intra în acţiune *impusă de împrejurărĭ pe care eram nevoiţĭ să le suportăm.*

Acest fel de polemică se reduce la:

— Bună ziua nea Istrate

— Şapte puĭ de raţă frate!

Dar noĭ am înţelege discuţia şi pe acest teren, cu o condiţie ca colectiviştiĭ, după ce ar arăta lipsurile armateĭ în momentul retragereĭ d-luĭ L. Catargiu, să se grăbească a dovedi că eĭ aŭ cumplectat acele lipsurĭ; să probeze că cum aŭ pus piciorul în minister, eĭ aŭ cumpărat, arme, muniţiĭ aŭ sporit bugetul ministeruluĭ de răsboiŭ, etc. *Şi aceasta, să se noteze, nu în anul 1877, nu în cele din urmă lunĭ din 1876, cînd împrejurările nu maĭ toleraŭ nicĭ unuĭ orb, ca să nu facă pregătirĭ de războiŭ, ci imediat, în cele întîĭ lunĭ ale venireĭ lor la putere.*

Cu alte cuvinte, am vroi ca colectiviştiĭ să ne dovedească că eĭ ajungind la putere în 1896, fără nicĭ o preocupare de răsboiul iminent, eĭ s'aŭ ocupat de armată în tocmaĭ ca conservatoriĭ care de şi în 1871, 72, 73, 74 şi 75 nicĭ nu era vorba de răsboiŭ, totuşĭ aŭ înmulţit armată, aŭ cumpărat muniţiĭ, aŭ înzestrat-o cu ceea ce este necesar.

Eĭ bine, vom arăta în numărul viitor, că departe ca liberalii să aibă această linie de purtare, din contra eĭ ajungînd la putere, pe lîngă căscădeaŭ alocaţiele ministeruluĭ de războiŭ, dar aŭ făcut ceva maĭ fenomenal, aŭ vîndut muniţiele şi echipamentul cu care noĭ înzestrasem armata.

Vom arăta, că conservatoriĭ, de şi departe de evenimentele care numaĭ maĭ tîrziŭ se arătară, totuşĭ s'aŭ gindit de pe cînd eraŭ la putere la o ast-fel de eventualitate umplînd magazinurile cu haine şi muniţiunĭ.

Are să fie frumos de tot.

CHESTIĬ DE DREPT

Independenţa vorbind maĭ zilele trecute de aşa zisa afacere din Odoboştĭ, după ce istoriseşte faptele în mod greşit, conchide că magistraţiĭ implicaţĭ în această afacere trebuiesc pedepsiţĭ. Pentru susţinerea acesteĭ concluziunĭ *Independenţa* invoacă:

Că d. Lahovari fiind în cauză a confirmat mandatul de depunere al femeeĭ Marinoiŭ;

Că poliţaiul trebuia dat în judecata Curţiĭ din Galaţĭ, singura competinte să'l judece, fiind la mijloc un fapt comis de un agent de poliţie judecătorească în exerciţiul funcţiuneĭ; judele instructor nu era competinte să ancheteze.

Acestor argumente opunem:

Este inexact că d. Lahovari a statuat asupra mandatelor, ci d. judecător sindic, care avea delegaţiune.

Poliţaiul nu este de esenţă auxiliar al parchetuluĭ; el are şi atribuţiunĭ administrative şi cînd conduce pe un individ la arest face oficiul unuĭ agent administrativ, iar nu judecătoresc; el dar nu a comis un delict în calitate de agent al poliţieĭ judiciare şi prin urmare nu era de resortul Curţiĭ de Apel.

Curtea de Casaţie s'a pronunţat în tot-de-a-una în acest sens.

Independenţa a perdut încă o ocasie de a tăcea.

Proclamaţia d-luĭ Eug. Stătescu

Albinele şi trîntoriĭ.—Incercărĭ de unire. — Ura dintre Stătescu şi Gogu Cantacuzino. — Proclamarea de şef a d-luĭ Gogu Cantacuzino.— Organul oficios al d-luĭ Stătescu.

Albinele şi trîntoriĭ

Nu suntem încă pe deplin edificaţĭ cine sunt albinele şi trîntoriĭ, căcĭ lupta între sturdziştĭ-stătestiştĭ şi aurelianiştĭ se duce aşa fel în cît, cu drept cuvînt putem zice, că ea este dată între trîntorĭ şi trîntorĭ.

Lupta a maĭ slăbit, în momentul cînd promitea a deveni maĭ interesantă, de oare ce fie-care grup în parte se simte slab.

Maĭ ales trîntorul trîntorilor, d. Eug. Stătescu, vede destul de bine că nu se poate sprijini, isolat, nicĭ pe uniĭ, nicĭ pe alţiĭ, cu toată curtea ce-ĭ fac atît sturdziştiĭ cît şi aurelianiştiĭ.

Incercărĭ de unire

Liberaliĭ încep a simţi acum că sunt în ajun de a se prăbuşi de la putere. Nicĭ primul guvern Sturdza eşit din «rărunchiĭ naţiuneĭ», nicĭ formaţiunea Aurelian, nicĭ a doua formaţiune Sturdza nu daŭ absolut nicĭ o garanţie de durabilitate. Decĭ, pentru a salva partidul de la o cădere ruşinoasă, care ar distruge cu desăvîrşire moralul partizanilor, se caută acum reînchegarea tutulor nuanţelor sub şefia unuĭ om de o potrivă agreat de aurelianiştĭ şi de sturdziştĭ.

Pe acest om liberaliĭ l'aŭ găsit în persoana antipatică a d-luĭ Eugen Stătescu.

Aurelianiştiĭ aŭ făcut deja primul pas în acest senz: aŭ decapitat pe d. Aurelian de la şefie proclamînd pe d. Stătescu de fruntaş al fruntaşilor, saŭ, — ca să ne servim de o fericită şi recentă expresie colectivistă — trîntorul trîntorilor.

Idealul d-luĭ Stătescu e, în adevăr, de a fi şeful partiduluĭ şi a presida consiliul de miniştri. Dar, cum d-sa nu are temperament de luptător, nu-ĭ plac emulaţiunea şi munca, ci numaĭ onorurile fără grije, vrea să impună ca alesul tutulora.

Cu un cuvînt, combinaţia este tot cea veche de astă primă-vară: împăcare generală, sub un guvern aurelianisto-sturdzist sub preşedenţia d-luĭ Eugen Stătescu.

Ura dintre d-niĭ Stătescu şi Gogu Cantacuzino

De cît d. Eugen Statescu întîmpină o dificultate enormă în realizarea planurilor sale din partea d-luĭ Gogu Cantacuzino.

Vechea ură dintre aceştĭ doĭ oamenĭ este atît de perzistentă în cît în loc să se stingă din contra creşte din zi în zi. E o ură personală puternică pînă la cuţite, pînă la pumnal, întocmaĭ cum aŭ fost urile clasice, ale unor familiĭ din Italia.

Am putea să ilustrăm această ură cu cîte-va scene intime, *dar credem că nu e bine să dăm publicităţeĭ asemenea scene.*

Şi d. Gogu Cantacuzino se opune cu toată energia unuĭ om cuprins de văpaiaureĭ ca d. Eugen Stătescu să-şĭ realiseze visul de aur al somnuluĭ săŭ neîntrerupt.

Presupunînd dar, că d. Sturdza ar ceda puterea, ce ar putea face d. Stătescu?

Să formeze un cabinet fără d. Gogu Cantacuzino?

Dar aceasta ar însemna a forma un cabinet în contra Ocultei.

Avînd chiar concursul d-luĭ Sturdza şi al amicilor acestuia, d. Stătescu tot va avea în potriva sa pe Oculta, adică pe cea maĭ însemnată forţă a partiduluĭ. Căcĭ, în definitiv, d. Sturdza n'are de cît treĭ partizanĭ devotaţĭ, pe d-niĭ Poni, Haret şi Bianu; pe cîtă vreme d. Gogu Cantacuzino are pe Carada, pe fraţiĭ Brătienĭ, etc.

Indrăzni-va d. Stătescu să formeze un guvern anti-ocultist? Şi dacă va forma, va fi el oare durabil?

De sigur că nu.

Proclamarea de şef a d-luĭ Stătescu

In sensul celor expuse maĭ sus,—drept dovadă că aceasta este situaţie adevărată în acest moment,—s'a făcut deja al douilea pas:

După aurelianiştĭ, aŭ venit acum stătesciştiĭ ca să proclame pe d. Stătescu ca şef al partiduluĭ liberal.

Iată în adevăr în ce termenĭ anunţă Liberalul *de erĭ proclamarea de şef a d-luĭ Stătescu:*

«D. Stătescu e recunoscut de întreg partidul liberal ca un fruntaş al săŭ, ca **fruntaşul fruntaşilor** săĭ, a căruĭ **înaltă** şi **incontestată autoritate** nu e pusă la îndoială de nimenĭ».

Maĭ rămîne acum al treilea pas din partea d-luĭ Dim. Sturdza.

Cum, însă, acesta n'are nicĭ o gazetă, căcĭ Voinţa Naţională *e a d-luĭ Gogu Cantacuzino, rămîne ca d-sa să decidă: dacă capitulează înaintea d-luĭ Stătescu, saŭ urmează* Oculta.»

Concentrare?

In această desfăşurare a situaţieĭ, s'a dat şi o satisfacţie Liberaluluĭ *care a fost somat de* Drapelul *în lupta dintre trîntorĭ şi albine, să declare dacă este organul d-luĭ Eugen Stătescu.*

In adevăr, articolul inspirat de d. Stătescu şi prin care d-sa afirmă disidenţa proclamîndu-se şef, continuă astfel:

«A revindeca pe d. Stătescu pentru cutare saŭ cutare grupare, e o adevărată înjurie ce se aduce eminentuluĭ om de Stat.

«Bărbaţĭ de trecutul şi seama d-luĭ Stătescu aparţin partiduluĭ liberal întreg, şi numaĭ duşmaniĭ pot avea interes a afirma contrariul.

«**Lupta de emulaţiune care are loc acum în partidul liberal** esclude formarea de coteriĭ **şi de şefĭ de coteriĭ**».

Ceea ce însemnează că d. Eugen Stătescu visează să formeze un minister de concentrare.

D-sa nu voeşte să fie şeful uneĭ coteriĭ, ci al întreguluĭ partid.

Eĭ, tocmaĭ asta nu să poate.

DIN STREINĂTATE

Şituaţia politică în Germania

Din zi în zi se aşteaptă o schimbare în înaltele sfere guvernamentale din Germania. In cercurile liberale cu deosebire se discută soarta prinţuluĭ de Hohenlohe şi a politiceĭ ce reprezintă.

Ne aducem aminte cu cîtă limpezire s'a angajat cancelarul german, acum douĭ anĭ, de a presenta reforma coduluĭ penal militar, preconizată de atîta timp.

Ce-ĭ cu reforma?

Sunt şease anĭ de cînd această chestiune este la ordinea zileĭ. Codul prusian nu admite elementul civil în consiliile de războiŭ; instrucţiunea şi dezbaterile sunt absolut secrete; nicĭ o contradicţie nu e posibilă. Cu un cuvînt acest cod să consideră ca avînd prescripţiĭ prea draconice, carĭ lasă pe inculpat la bunul plac al şefilor săĭ erarhicĭ, fără alt apel posibil contra sentinţeĭ pronunţate de cît recursul la graţia Impăratuluĭ, şeful suprem al armateĭ. Din această causă statele de sud germane, maĭ ales Bavaria, aŭ refusat energic să primască estensiunea în întreaga Germanie a procedureĭ coduluĭ penal militar prusian.

Prinţul Hohenlohe împărtăşeşte aceste vederĭ ale statelor de Sud şi nu admite nicĭ el estensiunea.

Intre Impărat şi cancelar

Asta este, espusă în trăsăturĭ generale, chestiunea care se pune şi a căreĭ soluţiune opinia publică Germană o aşteaptă cu nerăbdare. S'a zis că asupra acesteĭ chestiunĭ Impăratul Wilhelm ar fi fost decis să ia avisul principilor cu ocasia marilor manevre.

Nu să ştie dacă aceasta s'a făcut şi care-ĭ rezultatul. Dar judecînd dupe discursul ce Impăratul a ţinut la Coblenz, se pare că nu în sensul ideilor luĭ Hohenlohe să va sfîrşi chestiunea. Impăratul ar fi de părere să se menţină principiile coduluĭ penal prusian; ar fi vorba dar de o complectă neînţelegere între Impărat şi Cancelar.

In contra socialismuluĭ

De altă parte Impăratul ar voi să ia măsurĭ riguroase în contra socialismuluĭ. Cancelarul să opune. Impăratul ar voi să se ia măsurile luate altă dată de prinţul Bismarck.

Situaţia d-luĭ Hohenlohe

In asemenea împrejurarĭ se pare că aŭ sosit ultimele zile ale d-luĭ de Hohenlohe. Se pare sigur, că chiar în cursul luneĭ acesteia Germania va avea un noŭ cancelar care va fi d. de Bülow.

Foreign.

TRIBUNA LITERARA

Singurĭ

(După *Sully Prudhomme*)

In şcolile posomorîte,
Pe unde-am învăţat şi eŭ,
Pe cînd colegiĭ lor se joacă,
Sînt copilaşĭ ce plîng mereŭ.

Eĭ aŭ hăinuţele 'ngrijite
Şi pălăriĭ să jurĭ că's noĭ,
Iar ghetele li's văcsuite;
Şi obrăjoriĭ slabĭ şi moĭ.

Ceĭ tarĭ le zic că's «domnişoare»;
Iar ceĭ şireţĭ «nevinovaţĭ»;
Dar eĭ sînt blînzĭ: le daŭ arşice
Şi le zîmbesc, nesupăraţĭ.

Copiiĭ răĭ lovesc într'înşiĭ,
Iar alţiĭ-îĭ lasă nemîncaţĭ;
Şi fi'nd-că sînt spălaţĭ pe mînă,
In faţa lor trec drept bogaţĭ.

Cînd intră dăscălul pe uşă,
Eĭ tremură, nenorociţĭ.—
Nu trebuea să se maĭ nască
Copiiĭ ăştia chinuiţĭ!

Oh! lecţia neînvăţată,
Un rînd de scris neisprăvit,
Saŭ dojeneala'n faţa claseĭ,
Ruşinea de-a fi pedepsit!

Iĭ sperie, săracii, toate:
In zorĭ, un clopot nemilos,
Iar seara dormitorul mare,
In care îşĭ şoptesc sfios.

Tremurătura uneĭ candelĭ,
Le-aduce-aminte un mormînt,
Iar sforăitul de alăturĭ
Le pare-al erneĭ groaznic cînt.

Pe cînd celalţĭ, de multă vreme,
Dorm duşĭ, un somn alinător,
Eĭ, strînşĭ sub plapomă, veghiază,
Gîndindu-se la casa lor.

Işĭ amintesc de timpu'n care
Dormeaŭ în leagăne, iubiţĭ,
Infăşuraţĭ în pufurĭ calde,
De cîntul mameĭ adormiţĭ.

O mame, mame vinovate,
Ce depărtate le păreţĭ!
Le trebueşte îngrijire,
Acestor blînde frumuseţĭ!

Le-aŭ dat cearceafurĭ şi saltele
Şi plapomĭ,—tot ce-a trebuit—
Dar nu le-aţĭ pus cu mîna voastră,
Aşa că nu i-aŭ încălzit.

Şi totuşĭ, cît aţĭ fost de rele
Cînd crude, i-aţĭ înstrăinat,
Eĭ staŭ ascunşĭ cu capu'n perne
Şi plîng—căcĭ tot nu v'aŭ uitat.

Radu D. Rosetti.

www.dacoromanica.ro

Litere, Artă, Ştiinţă

UN MONUMENT ISTORIC UITAT

Asupra deciziunei de restaurare a monumentelor istorice, a unor biserici din judeţul Botoşani, *Popăuţi*, din marginea oraşului şi una din *Hârlău*, ca fiind zidite de Ştefan cel Mare, atragem atenţia cititorilor noştri asupra unei alte bisericuţe, azi în stare de ruină, despre care cei de la cîrmă habar n'au.

Din punct de vedere istoric, presintă un interes şi mai mare biserica din Borzeşti, sat al comunei Ripile, din judeţul Bacău, situat d'a dreapta Trotuşului, a şoselei şi a liniei ferate, Adjud-Ocna.

Acea biserică a fost clădită de Ştefan cel Mare, la 1493.

Pe zidul bisericei de abia se mai vede o inscripţie în limba slavonă, tradusă de Sf. Sa, răposatul, Melhisedek, Episcopul Romanului, care sună ast-fel:

«Eŭ, Ştefan-Voevod, cu mila lui Dumnezeŭ, Domnul Ţării Moldovei, şi cu prea iubitul săŭ fiŭ Alexandru, am zidit acest templu, care este la Borzeşti, pe Trotuş, Adormirea Prea Steei Născatoare de Dumnezeŭ, întru rugă sie-şi şi spre pomenirea răposaţilor întru santitatea strămoşilor şi părinţilor, în al 38-lea an al Domniei.»

Inscripţia aceasta adevereşte că moşia Borzeştii a fost proprietatea lui Bogdan-Vodă, tatăl lui Ştefan cel Mare, care şi aceasta o avea de la strămoşii săi.

Unii spun că Ştefan ar fi clădit această biserică în urma unei victorii repurtate asupra Tătarilor.

O legendă locală spune că Ştefan, ca copil, se juca odată cu alţi băeţi din sat d'a rezbelul; pe Ştefan îl alesese craiŭ; băeţii formaŭ două tabere, tabăra romînă şi cea inimică.

După bătălie şi, se înţelege după victoria armatei romîne,—aduseră, legat la picioarele craiului Ştefan, pe comandantul armatei inamice, făcut prizonier,—fu condamnat să moară prin streang.

Pe dâmbul unde se petrecea jocul copiilor, era un nuc bătrîn, ce 'şi întindea groasele lui crengi umbroase.

De una din acele crengi băieţii agăţară, în glumă pe camaradul lor. Iată însă că dintr'un tufiş sare un iepure, apucînd la vale; copiii se reped şi uită, în ardoarea lor de vînătorie, pe condamnat. Cînd se întoarseră sub nuc, care le fu spaima lor? Camaradul lor era mort!

Se zice, că în urmă, Voevodul Ştefan, în amintirea acestui episod al tinereţei sale şi, spre a ispăsi păcatul comis, a durat pe acel dîmb, în locul nucului, biserica din Borzeşti.[1])

De altminteri, toţi istoriografii noştri sunt de acord asupra locului de origină a lui Ştefan cel Mare.

Ast-fel d-l Tocilescu în istoria sa asupra Romînilor zice: «Ştefan cel Mare s'a născut la Borzeşti la 1436, din tatăl săŭ Bogdan fiul mai mic al lui Alexandru cel Bun şi mama sa Maria, numită şi Oltea, fiind-că se trăgea din familia Caloianu de peste Olt».[2])

Atica.

***

Viaţa lui Isus de abatele Didon, tradusă de Mitropolitul Ioisif Gheorghian, va apare în ediţiunea Academiei Romîne.

INFORMAŢII

A. S. R. Principele Ferdinand a primit, eri Duminică, după amiazi pe d. general Berendiŭ, ministru de răboiŭ, cu care s'a întreţinut mai mult timp.

Primarul Capitalei, d. C. F. Robescu, s'a reintors, eri, la postul săŭ, venind din străinătate.

Fostul inspector de poliţie, d. Teodor Vasiliu, a fost numit sub-prefect în Dîmboviţa.

Atitudinea Drapelului *faţă cu d. Stătescu, a produs o vie mişcare între aurelianişti.*

Atacurile ca şi platitudinile luĭ din ultimul timp la adresa d-luĭ Stătescu, (ŭ fost viŭ dezaprobate de membriĭ marcanţi aĭ grupăreĭ.

D-niĭ P. Grădişteanu şi Tache Giani şi-aŭ exprimat pe faţă nemulţumirea lor contra Drapelului *şi aŭ declarat că se retrag din grupare.*

Pe de altă parte, însuşi P. S. Aurelian este nemulţumit, de oare ce prin întronarea d-luĭ Stătescu, în scaunul de şef al partiduluĭ, d-sa a fost supus la o adevărată decapitare.

***

Articolul de Sîmbătă al Liberalului, *prin care d. Stătescu este declarat de* fruntaşul fruntaşilor *partiduluĭ a produs o vie consternare între Sturdziştĭ.*

D. D. Sturdza, în special, este viŭ afectat, de oare ce şi d-sa, ca şi d. Aurelian, se vede de odată atacat şi de d. Stătescu.

Aflăm cu plăcere logodna d-luĭ locotenent Şerban Cantacuzino, fiul d-luĭ G. Gr. Cantacuzino, fostul preşedinte al Senatuluĭ, cu domnişoara Ecaterina Sturdza, fiica d-luĭ G. Sturdza Miclăuşanul, fratele d-luĭ D. Sturdza, preşedintele consiliuluĭ.

Trimitem tinereĭ perechĭ sincerile noastre felicitărĭ.

Sîmbătă 31 August, primarul din Azuga a telegrafiat că un incendiŭ a izbucnit din noŭ la fabrica de postav a d-lor Rhein, Scheser şi compania.

Focul s'a declarat ca şi în rîndul trecut, în pivniţele fabriceĭ, unde se află un mare depozit de cărbunĭ şi uleurĭ combustibile.

Graţie măsu ilor energice luate, pagubele nu sunt prea marĭ.

Este vorba de numirea d-luĭ Gr. Grămăticescu, actual censor la Banca Naţională într'un inalt post în magistratură.

După cum ni se asigură, d-sa va fi numit consilier la înalta curte de Casaţie.

D. Grămăticescu a maĭ ocupat postul de preşedinte la Curtea de apel din Craiova.

Acum cît-va timp, direcţiunea generală a drumurilor de fer a raportat direcţiuneĭ generale a penitenciarelor, că un şef de ambulanţă avea răul obiceiŭ de a lua cu sine în vagonul penitenciaruluĭ cîte o femeie, nu tocmaĭ de moravurĭ bune.

Acest şef de ambulanţă, destul de în vîrstă, (tatăl unuĭ prefect colectivist) a fost nevoit să demisioneze, în 24 de ore, pentru a nu fi dat judecăţeĭ şi destituit.

Sîmbătă a avut loc alegerea primaruluĭ şi a ajutoruluĭ săŭ, în Tîrgul Neamţu.

A fost ales d. Drăghicĭ primar şi d. St. Teohari ajutor.

Directorul general al monopoluluĭ tutunurilor din Serbia, d. Levi, a sosit în Capitală.

D. Levi va rămîne, între noĭ, maĭ multe zile şi va studia modul cum funcţionează monopolul tutunurilor.

Astă-zĭ se face solemnitatea deschideреĭ curţilor şi tribunalelor.

La Curtea de Casaţie, d. Sărăţeanu procurorul, va vorbi despre *legea asupra numeluĭ*; iar la Curtea de apel, d. Stătescu, procuror general, va vorbi despre *regimul penitenciar*.

Ministerul de interne a aprobat licitaţia ţinută pentru canalizarea Calaraşei.

Maĭ înainte de aceasta, însă, d. Ferechide ceruse telegrafic avizul d-luĭ V. Gheorghian, prefectul judeţuluĭ Iaşĭ.

De şi, în conversaţiunĭ particulare, d-sa s'a pronunţat contra acesteĭ lucrărĭ, totuşĭ —somat să-şĭ dea părerea—d. Gheorghian n'a avut curajul să se pronunţe contra şi a răspuns afirmativ la telegrama ministruluĭ de interne.

Numaĭ în urma răspunsuluĭ d-luĭ Gheorghian, ministrul de interne a dat aprobarea sa.

Congresul studenţilor a dat naştere uneĭ viĭ neînţelegerĭ, între primarul Tîrgul-Jiuluĭ, d. Titu Frumuşanu şi d. Ferechide, ministrul de interne.

Cum comuna nu are fondurĭ pentru primirea studenţilor, d. Frumuşanu a cerut ministruluĭ de interne să-ĭ pună la dispoziţie suma de 10.000 leĭ.

Se pare că d. Ferechide a refuzat să dea vre-o urmare cereреĭ primaruluĭ.

Supărat acesta vine în Capitală, unde se plînge d-luĭ Dimitrie Sturdza, pentru refuzul ministruluĭ.

D. Sturdza a promis să intervină. Totuşĭ pînă astă-zĭ, d. Frumuşanu aşteaptă în zadar ceĭ 10.000 leĭ ce reclamă pentru primirea studenţilor.

O vie emoţiune domneşte în Pesta, în urma descoperireĭ escrocherieĭ cu societatea *Furtuna*, pentru exploatarea de mine.

După cum cititoriĭ *Epoceĭ* ştiŭ, acum cîte-va lunĭ, prospecte răspîndite în public anunţaŭ emisiunea de acţiunĭ, a 25 leĭ una, în scopul exploatăriĭ minelor de aur din Transilvania. Lumea se aruncă cu aviditate asupra lor.

În curînd însă se descoperi, nu numaĭ că mine de aur nu se află în Transilvania, dar că baniĭ acţionarilor fuseseră mîncaţĭ.

Urmăririle începute aŭ dovedit complicitatea cîtor-va înalte personagiĭ ale Curţeĭ, printre cari prinţul Batthyany şi contele Geza Festetics.

De asemenea se vorbeşte de complicitatea deputatuluĭ Kossuth Ferencz şi a redactoruluĭ şef al ziaruluĭ *Egyetértes* Czaszwolschi Lajos.

În locul d-luĭ A. Cramaussel, va fi numit sub-director al şcoaleĭ normale superioare din Capitală, d. Pompiliu Eliade, doctor de la Sorbona şi fost elev al şcoaleĭ normale din Paris.

Vorbind despre relaţiile dintre Sublima Poartă şi statele din Balcanĭ, *Le Temps* de la 29 August spune că «ziarul romîn *Constanţa* se plînge de purtarea populaţiunilor bulgare de la frontiera Dobrogeĭ, carĭ înlesnesc intrarea refugiaţilor Armenĭ, pe teritoriul romîn.»

***

Tot *Le Temps*, în acelaşĭ număr şi sub acelaş titlu, scrie că «ziarele romîne vorbesc, cu mare satisfacţiune, de bunele dispoziţiĭ ale Sultanuluĭ faţă de Romînii macedoneni.

Ele se felicită cînd pot anunţa, că poliţia din Constantinopole a primit ordinul de a lua toate măsurile, pentru ca să asigure locuitorilor romînĭ celebrarea liturghieĭ, în limba naţională, în biserica ce şi-aŭ inaugurat la Galata.

«Se ştie că prima încercare, în această direcţie, era să provoace tulburărĭ serioase, acum cîte-va lunĭ, în Constantinopole şi poliţia a fost nevoită să interzică inaugurarea capeleĭ romîne.

«Autorităţile turce în Macedonia aŭ primit ordine analoage, în privinţa populaţiunilor cuţo-vlahe, din această provincie.

«Aceste fapte fac pe Romînĭ să spere, că marea chestiune — *a întemeereĭ uneĭ biserici naţionale romîne în Turcia* — nu va întîrzia de a obţine o soluţiune satisfăcătoare, mulţumită bunelor raporturĭ ce există actualmente între Turcia şi Romînia.»

Printre ofiţeriĭ misiunilor străine plecaţĭ din Paris, la Cambrai, spre a asista la manevrele din nordul Franţeĭ, relevăm şi numele maiorul Gărdescu, ataşat militar pe lîngă legaţiunea noastră din Paris.

Ofiţeriĭ misiunelor străine, care, aŭ plecat din Paris Mercurĭ seara, aŭ fost întîmpinaţĭ la gara de Nord, de d. maior Fontenillat, sub şef de stat-major şi de d. căpitan Hély d'Oissel.

Din comuna Viziru, judeţul Brăila, ni se scrie că acololo funcţionează, în calitate de casier comunal, un oare-care Dumitru Galescu, supus austro-ungar.

E întrebarea, cum permite consiliul comunal o asemenea călcare de lege şi îngădue ca un strein neîmpămîntenit să ocupe această funcţiune?

Din Bîrlad ni se anunţă încetarea din viaţă a luĭ Ştefan Neagoe, fost profesor.

Originar din Transilvania, Ştefan Neagoie, venind în ţară, şi-a consacrat viaţa învăţămîntuluĭ secundar, dovedind un adevărat devotament pentru şcoală.

Intrunirea de la Dacia

Erĭ a avut loc, în sala Dacia, întrunirea convocată de ziarele *Adevĕrul* şi *Lumea Nouă*, pentru a protesta contra maltratărilor din armată.

Tineret mult a luat parte la întrunire.

Preşedinte a fost proclamat d. Iacob Ţăranu.

Aŭ luat cuvîntul d. C. Mile, I. Nădejde, Al. Ionescu, un cetăţean al căruĭ fiŭ se zice că a fost maltratat în armată şi maĭ mulţĭ alţĭ cetăţenĭ.

S'a votat o moţiune de protestare.

ŞTIRI MARUNTE

* Erĭ, Duminică, 31 August, a avut loc căsătoria religioasă a d-reĭ Ana Mărculescu, fiica d-luĭ Eustaţiu Mărculescu, cu d. Petre Popescu, (Pretor).

* D. Dim. Sturdza, primul ministru, este aşteptat astă-seară în Capitală.

Tot în această seară este aşteptat şi d. Ionel Brătianu, ministru de lucrărĭ publice.

* Maĭ mulţĭ cetăţenĭ ni se plîng că str. Turturelelor, din culoarea de Negru, a devenit absolut impracticabilă, din cauza serviciuluĭ tehnic al primărieĭ care a grămădit acolo o mulţime de material pentru construcţia stradeĭ, fără ca pînă azĭ să înceapă lucrările.

Pe de altă parte un mare număr de mărginaşĭaŭ început să arunce gunoaie pe stradă, ceea-ce a făcut din această stradă un focar de infecţie.

* Conductorul cu No. 57 de la direcţia vechiuluĭ tramway, s'a prezentat la redacţia noastră şi ne-a rugat să publicăm că nu este exactă ştirea dată de unele ziare că d-sa ar fi insultat, fiind beat, pe nişte domnĭ în tramway.

Manevrele austro-ungare

Totis, 31 August. — *Împăratul Wilhelm a sosit la 4 ore după amiazĭ şi a fost primit la gară de Împăratul Frantz Iosef, archiducii, autorităţile şi demnitariĭ înalţĭ.*

Suveraniĭ s'aŭ sărutat de două orĭ în mod foarte cordial, apoĭ Împăratul Wilhelm a salutat pe archiducĭ şi le-a adresat cuvîntul.

După presentărĭ, Suveraniĭ s'aŭ dus în trăsură şi în mijlocul ovaţiunilor entusiaste ale uneĭ mulţimĭ enorme la castel, unde ministrul de resbel şi generaliĭ aşteptaŭ sosirea lor. — După ce aŭ trecut pe dinaintea frontuluĭ companieĭ de onoare, Împăratul Frantz Iosef a prezentat pe generalĭ Împăratuluĭ german.

Generalul Obrutschev, şeful statuluĭ major rus, a sosit după amiazĭ, precum şi ataşaţiĭ militarĭ străinĭ, printre cari şi maiorul Dumitrescu, ataşat militar romîn.

Seara s'a dat un prînz la care aŭ asistat Majestăţile Lor, archiduciĭ şi şefiĭ de stat major rus, prusian şi austro-ungar.

Seara oraşul şi lacul eraŭ iluminate.

Chestia Cretană

Atena, 31 August.—*Benizeko, şeful adunăriĭ cretane, a sosit. Înainte de a părăsi Creta, el a adresat amiralilor un memoriu refuzînd acusaţia de a fi organul Etnikeĭ-Etheria şi declarînd că cretaniĭ sunt gata să primească autonomia sub condiţia retrageriĭ trupelor turceştĭ.*

Adunarea se va întruni după încheierea păciĭ pentru a delibera în mod oficial. Sfaki Anakis va înlocui pe Benizeko la prezidenţie.

ECOURĬ

Meritoşiĭ artiştĭ I. Anestin şi N. Hagiescu vor da Sîmbăta viitoare, 6 Septembrie, o representaţie în grădina Raşca. Se va juca cunoscuta piesă a luĭ Molliére *Avarul*.

Nu ne îndoim că publicul, care cunoaşte îndestul talentul ambilor comedienĭ, le vor da tot concursul.

*** *Grand Etablissement* Hugo va inaugura stagiunea, în anul acesta, la 25 Septembrie viitor, cu o excelentă trupă de varietăţĭ.

Noua direcţie a angajat, în streinătate, artiste de primul rang, adevărate *stele*.

*** Sîmbătă seara a fost adus în Capitală, pentru a fi înmormîntat, corpul d-luĭ P. Orleanu, advocat, încetat din viaţă în Franţa.

*** D. general Berendy, ministru de resbel, a plecat Sîmbătă seara la Sinaia, de unde se întoarce astă-zĭ Lunĭ, împreună cu primul ministru, d. Sturdza.

*** D. M. Ferechide, ministrul de interne, s'a întors Duminică în Capitală, venind de la moşia sa din R.-Sărat.

*** D. locotenent Al. Florescu, din jandarmiĭ călărĭ d'aĭ Capitaleĭ, a fost mutat, după a sa cerere, în regimentul de călăraşĭ, comandat de d. colonel Zlatianu.

DIVERSE

DIN CAPITALA

Răpire romantică.— Tînărul Filip Rădulescu era de maĭ multă vreme îndrăgostit de o fetiţă de vre-o 14 anĭ numită Marioara din fundătura Ghica. Cu toate protestaţiunile sale de dragoste, fata nu se îndupleca de loc să cedeze propunerilor tînăruluĭ amorezat şi această rezistenţă desperase pe Filip.

Erĭ seară, amorezatul concepe planul ca, împreună cu un prieten al săŭ, să răpească pe Marioara.

Pe la orele 9 seara, Filip trece cu birja prin faţa locuinţeĭ iubiteĭ sale şi zărindu-o în stradă, opreşte trăsura.

Cu ajutorul tovarăşuluĭ săŭ, reuşeşte să o ia pe sus şi să o urce cu sila în trăsură, după ce maĭ întîĭ i-a astupat gura cu batista pentru ca ţipetele victimeĭ să nu poată fi auzite de vecinĭ.

O dată cu Marioara în trăsură, Filip porunceşte birjaruluĭ să mîne şi se îndreptează spre cîmpul Teilor.

Aci, Filip şi tovarăşul săŭ aŭ încercat să violeze pe copilă. Marioara însă—se vede că fata-ĭ voinică,—a rezistat din toate puterile sale şi a reuşit să scape din mîinile răpitorilor.

Speriată şi cu lacrimile în ochĭ, Marioara s'a dus de a dreptul la secţie şi a reclamat de cele întîmplate. Comisarul secţiuniĭ a reuşit a prinde pe amorezat şi pe tovarăşul acestuia şi i-a condus pe amîndoui în arestul secţiuneĭ.

DIN ŢARA

Viaţă lungă.—Ni se comunică din Călăraşĭ, că alăltăerĭ noapte a murit în comuna Uleştĭ, din judeţul Ialomiţa, locuitorul Vasile Cristea, în vîrstă de 107 anĭ.

Pînă în ajun de a muri, bătrînul era în toate simţurile sale şi lucra din cînd în cînd la munca cîmpuluĭ.

Ucis de tren.—Alaltă-erĭ seară, un accident teribil s'a întîmplat pe linia ferată Bucureştĭ-Giurgiŭ.

În dreptul kilometrului 7, trenul care venea spre Bucureştĭ, a călcat pe locuitorul Tănase Dragomir, din comuna Creţeştĭ-Sinteştĭ, Ilfov.

Nenorocitul a fost făcut în bucăţĭ de roatele vagoanelor, carĭ aŭ trecut peste tot corpul.

Cadavrul luĭ Dragomir, adunat după linie, a fost transportat la spitalul din apropiere.

S'a deschis o anchetă.

Sinucidere din dragoste. – O dramă sîngeroasă s'a petrecut zilele trecute în comuna Ţintăreni din judeţul Dolj.

Flăcăul Sandu, în vîrstă de 16 anĭ, fiul plugarului Creţu Mitroi, din numita comună, iubea cu patimă pe o fată din sat, care cu nicĭ un preţ nu voia să asculte protestaţiunile acestuia de dragoste.

Desperat de indiferenţa idoluluĭ visurilor sale. Sandu a luat funesta rezoluţiune de a-şĭ pune capăt zilelor.

Luînd un pistol, pe care îl încărcase de cu ziua cu alice marĭ, Sandu a eşit pe seară în curtea caselor părinţilor săĭ şi îşĭ descărcă armă în regiunea inimeĭ.

Moartea a fost instantanee.

Parchetul, care a fost avizat despre această sinucidere, după cercetările făcute, a autorizat înmormîntarea cadavruluĭ.

DIN STREINATATE

Erupţiune vulcanică.—Ziarele din Manilia, insulele Filipine, anunţă că ultima erupţiune a vulcanuluĭ Mayon-Volcano a fost de o violenţă extra-ordi ară. Rîurĭ de l vă arzătoare curgeaŭ pe coamele munţilor cu atîta repeziciune, în cît cincĭ sute de lucrătorĭ carĭ se aflaŭ în apropiere, aŭ fost înecaţĭ.

Atîta lavă a scos, în cît a fost depusă pînă aproape de bordul mareĭ, situat la maĭ bine de 35 kilometri.

Maĭ multe oraşele aŭ fost acoperite cu cenuşe: recoltele aŭ fost distruse pe distanţe marĭ, iar drumurile devenite impracticabile.

La Tobaco, oraş destul de însemnat, o mare crăpătură s'a format în pămînt din cauza sguduiturilor.

Ploaea de scînteĭ a căzut pînă la Nueva Caceres, 80 kilometri depărtare de vulcan.

La Geünobatan norii de cenuşă eraŭ aşa de deşĭ, în cît oraşul era în întuneric.

Un ziar din Manilia, care are această ştire, spune că se credeaŭ că sunt în timpul războiuluĭ şi că oraşul lor e cîmpul de bătălie, unde se încinsese un formidabil foc de artilerie.

Depeşile de erĭ

(Serviciul «Agenţieĭ Romîne»)

Madrid, 30 August. Insurgenţiĭ aŭ ocupat oraşul Tunas, poziţie destul de însemnată. Guvernul a hotărît să procedeze cu energie şi să trimeată întăririĭ noĭ dacă o fi nevoie.

Viena, 30 August. — *Oficialul* publică convocarea reichsrathuluĭ pentru 23 Septembre.

Hamburg, 30 August. — La prînzul ce s'a dat înainte de plecarea Majestăţilor lor italiene Regele Humbert şi Împăratul Wilhelm aŭ schimbat cuvinte exprimînd o amiciţie strînsă. Regele Humbert a ridicat un toast pentru glorioasa armată germană: Împăratul Wilhelm a strigat de treĭ orĭ ura, în onoarea braveĭ armate italiane.

Madrid, 30 August.— Generalul Weyler va trimete o expediţie pentru a lua înapoĭ Victoria-Tunas; el va rămîne comandant al Cubeĭ.

Depeşile de azĭ

(Serviciul «Agenţieĭ Romîne»)

Sofia, 31 August.—Misiunea franceză destinată să formeze marina de resboiŭ bulgară a sosit la Varna. Şeful eĭ, locotenentul de corabie Pidion, a fost primit de Prinţ la castelul din Euxinograd, unde s'a dat un priînz militar la care a asistat ministrul de resboiŭ.

Madrid, 31 August.—Imparcial *anunţă că Carlişţii din Catalonia se agită, organizîndu-se militărește în secret. Atitudinea cîtor-va generalĭ, maĭ cu deosebire aceea a generaluluĭ Gande, provoacă comentariĭ ziarelor.*

Ministrul de resboiŭ a decis să lucreze cu energie în contra militarilor carĭ se ocupă de politică.

Guatemala, 31 August. — *Republica se află în stare de asediu. În partea occidentală a fărilĭ a isbucnit o revoluţie în contra preşedintelui.*

Un cuib de boernaşĭ

Mercurĭ, 3 c., «EPOCA», va începe să publice în foiletonul săŭ traducerea unuia din cele maĭ însemnate romane ale luĭ Ivan Turghenief:

Un cuib de boernaşĭ.

Numele mareluĭ scriitor rus este astă-zĭ cunoscut în toată lumea cititoare. Nimenĭ n'a ştiut maĭ bine ca Turghenief să zugrăvească viaţa intimă a poporuluĭ rus, cu obiceiurile, simţirile şi aspiraţiunile luĭ.

UN CUIB DE BOERNASĬ

este una din cele maĭ desăvîrşite lucrărĭ ale bătrînuluĭ scriitor; este o povestire uşoară, plină de sensaţie, luată din viaţa mijlocie a poporuluĭ moscovit.

***Un cuib de boiernaşĭ** este o icoană vie a obiceiurilor ruseştĭ, o operă plină de observaţiĭ, şi cea maĭ mişcătoare, poate, din cîte a scris Turghienef.*

*Romanul **UN CUIB DE BOIERNAŞI** va stoarce lacrimĭ chiar inimilor de piatră, va mişca chiar sufletele cele maĭ nepăsătoare, la frămîntările inimeĭ omeneştĭ, prin peripeţiile dureroase, tablourile pline de duioşie, sbuciumul şi întîmplările cele maĭ nenorocite, scrise de mîna unuĭ maestru al romanuluĭ lumeĭ moderne.*

*Prin romanul **Un Cuib de boernaşĭ**, autorul şi-a ajuns un îndoit scop: a făcut pentru cititoriĭ rafinaţĭ, cu gustul subtil, o operă de arta desăvîrşită pe care tot de o dată, o poate citi, cu aceiaşĭ sete, poporul, graţie frumuseţeĭ şi duioşieĭ în care este înfăţişat sufletul romînesc.*

***UN CUIB DE BOERNAŞI**, este un roman pe care îl pot citi, cu aceeaşĭ plăcere nesăţioasă, atît publicul mare, cît şi cititoriĭ cu un gust maĭ ales.*

ULTIME INFORMAŢIUNĬ

D. baron d'Aehrenthal, ministrul Austro-Ungarieĭ în Capitală, s'a întors din congediul săŭ.

Cu începere de erĭ a încetat şi însărcinarea d-luĭ conte de Thurn, secretarul legaţiuneĭ, care a girat afacerile legaţiuneĭ austro-ungare, în timpul lipseĭ în congediŭ a ministruluĭ.

D. baron d'Aehrenthal a plecat erĭ Duminică la Sinaia, unde va sta maĭ mult timp.

I. P. S. S. Mitropolitul primat, a plecat aseară, la Iaşĭ.

Inaltul Prelat a fost întîmpinat în gara Iaşĭ de I. P. S. S. mitropolitul Iosif, d. V. Gheorghian, prefectul judeţuluĭ, şi fratele săŭ, de d. Nicu Ganea, primarul oraşuluĭ, precum şi de un numeros cler.

Congresul internaţional al statisticeĭ din Petersburg a decis ca, în ziua de 31 Decembre 1900, să se înceapă un recensămînt general al populaţiuneĭ, din cele cincĭ continente.

Ziarele din Buda-pesta anunţă că aristocraţia ungurească se va abţine în mod ostentativ de la toate serbările ce se vor da în onoarea Împăratuluĭ Wilhelm în capitala ungurească.

Delegaţiĭ japonezĭ la congresul postal din Washington, dd. Arai şi Komatsu, venind din Viena, s'aŭ oprit Sîmbătă în Capitală.

După ce aŭ vizitat instalaţiile telefonice de la oficiul central şi noul palat al poştelor, dd. Arai şi Komatsu, aŭ plecat prin Constanţa, la Constantinopole.

Astă-zĭ, Lunĭ, 1 Septembre, s'aŭ început cursurile tutulor şcoalelor publice primare, chiar şi ale acelora unde aŭ fost întrerupte din cauza reparaţiunilor.

Tot astă-zĭ s'aŭ deschis şi toate şcoalele rurale din ţară, începîndu-se înscrierile.

La ministerul de răsboiŭ s'a alcătuit tabloul definitiv al fiicelor de militarĭ fără mijloace, cărora ministerul de războiŭ le acordă cîte o bursă pentru studiile liceale.

Bursa s'a fixat la 600 leĭ anual, cu care suma o copilă poate fi internată la orĭ-ce institut de educaţiune.

Postul de prefect al judeţuluĭ Bacăŭ continuă a fi vacant.

D. Caton Lecca susţine din resputerĭ pentru această funcţiune pe d. Livezea-

www.dacoromanica.ro

nu, contra căruia să opun cu aceeaşi hotărîre deputaţii şi senatorii din localitate. Aceştia aŭ cerut d-luĭ Ferechide să numească pe d. Leon Sachelarie, actualul primar de Bacăŭ.

Pentru a scăpa de încurcătură d. Ferechide a propus acest post şi d-luĭ Eduard Ghica, consilier comunal în Iaşi. Faţă însă cu situaţia din localitate d. Ghica a declarat că nu poate primi.

Se asigură că d. Ferechide vrea să numească acum pe d. Cantili, secretarul consiliuluĭ de miniştri.

De şi d. Gabrielescu, prim procuror de Mehedinţi, şi-a dat irevocabil demisia de acum o lună,—odată cu permutarea sa din Galaţi,—totuşi pînă astăzi, la ministerul de justiţie, nu s'a luat nicĭ-o hotărîre, pentru înlocuirea d-sale.

D. baron de Geveres, ministrul Ţărilor-de-Jos, a plecat în congediŭ pentru patru-zecĭ de zile.

D. M. Appel, consulul general, a fost însărcinat cu girarea afacerilor legaţiuneĭ.

Direcţiunea generală a închisorilor va cere ministruluĭ de interne autorizarea de a înfiinţa inspectorĭ la închisorile maĭ marĭ din ţară, precum la Văcăreştĭ, Craiova, Galaţi, etc.

Mîine, Marţi, miniştrii se vor întruni în consiliŭ, la ministerul de interne, sub presidenţia d-luĭ Dim. Sturdza, primul ministru.

Vaporul poştal danubian *Ferdinand Max* a adus în portul Galaţi, 3 ofiţerĭ de marină şi 30 soldaţi germanĭ, destinaţi a înlocui jumătate din echipagiul avizuluĭ imperial *Loreley*.

Ţinuta marinarilor era admirabilă.

Conferinţele filo-romîne ale d-luĭ Jules Brun fiind foarte apreciate în cercurile literare din Paris, confratele nostru a fost promovat de ministerul francez în gradul de ofiţer al instrucţiuneĭ publice.

In acelaşi timp, guvernul republicei franceze l'a însărcinat cu o misiune în Serbia şi Bulgaria, unde d. Brun va pleca în curînd.

D. Jules Brun speră să se reîntoarcă în Bucureştĭ prin Noembrie.

Din cele treĭ vapoare, ale firmeĭ Howalds-Werke din Kiel, carĭ conţin materialul necesar docurilor plutitoare ce se vor construi în Galaţi, cel întîiŭ *Forsteck*, a terminat ierĭ descărcarea în cele maĭ bune condiţiunĭ sub privigherea firmeĭ «S. & W. Hoffmann» din localitate, şi sub controlul technic al d-luĭ director A. Iarke, inginer Kaiser şi maşinistrul şef V. Roth.

Vaporul *Thea*, căpitan Schröder, a început azĭ Lunĭ a descărca, şi după terminare, se va începe montagiul docurilor.

Vestitul bandit Ghencea, condamnat la opt anĭ reclusiune, a evadat, în ziua de 25 August, din penitenciarul de la R.-Sărat unde se afla deţinut.

Din cauza neglijenţeĭ supravegherei, banditul—de şi cu fierele de picioare şi mînĭ, —a putut evada dimineaţa pe la 7 ore.

Pînă astă-zĭ, Ghencea nu a putut fi încă prins.

Cu această ocazie, se formulează, în localitate, grave acuzaţiunĭ contra directoruluĭ penitenciaruluĭ, d. Hristodorescu, care arată o neglijenţă culpabilă în exercitarea slujbeĭ ce are.

Pagubele produse de inundaţiile din primăvara aceasta, în judeţul Buzăŭ, se ridică la suma de 123.371 leĭ, după calculul făcut de d. N. Gr. Bălănescu, inginerul şef al acestuĭ judeţ.

In această sumă nu intră pierderile suferite de agricultorĭ.

Pentru examinarea intestinelor decedatuluĭ Godeanu, s'a numit o comisiune de farmacişti militarĭ, compusă din dd. Poltzer, Gabel şi Stabil.

Un noŭ act de banditism

In R.-Sărat apare de cît-va timp un ziar independent, intitulat Alarma, *sub direcţia d-luĭ George Gealep.*

Din pricina opoziţieĭ crîncene ce face administraţieĭ locale şi în special prefectuluĭ Tătăranu, nicĭ un tipograf din localitate nu a voit să tipărească Alarma. *Din această cauză, d. Gealep s'a văzut nevoit să imprime ziarul în tipografia d-luĭ Al. Codreanu, din Focşanĭ.*

Văzînd că nu se poate împiedeca eşirea ziaruluĭ, poliţia din R.-Sărat a recurs atuncĭ la un act de banditism. In noaptea de Sîmbăta trecută, pe cînd d. Gealep se întorcea de la gară cu ediţia ziaruluĭ, sosită de la Focşanĭ, a fost atacat de maĭ mulţĭ agenţi de poliţie, carĭ—după ce l'aŭ lovit—i-aŭ răpit şi foile.

Reclamaţiunile d-luĭ Gealep aŭ rămas zadarnice. Autorităţile aŭ rămas mute: la plîngerea d-sale nimenea n'a voit să se mişte.

Protestăm în contra acestuĭ act de banditism. Pe lîngă brutalitatea a căreia victimă a fost d. Gealep, avem aicĭ şi un atentat mizerabil la libertatea preseĭ.

Regimul îşi continuă firul actelor mizerabile de la 1888.

Febra tifoidă

D. doctor Ştefănescu, medicul primar al judeţuluĭ Ilfov, a fost zilele trecute în inspecţiunea comunelor bântuite de febră tifoidă.

La Jilava, medicul primar a constatat că din 7 cazurĭ de febră tifoidă, douĭ din bolnavĭ eraŭ în convalescenţă, unul a murit, iar ceĭ-l'alţĭ patru sunt încă bolnavĭ.

D-sa a ordonat transportarea bolnavilor la spital şi a luat urgente măsurĭ pentru desinfectarea caselor unde aŭ zăcut bolnaviĭ.

In urma acestor măsurĭ, d. doctor al judeţuluĭ, a ridicat măsura luată la început, prin care se oprea intrarea în Capitală a lapteluĭ din acea comună.

***

La Sinaia, starea epidemieĭ este aceeaşĭ; pe ziua de 30 August, s'aŭ constatat 3 cazurĭ.

***

La Focşanĭ, numărul bolnavilor de febră tifoidă pe ziua de Sîmbătă a fost de 15.

Moartea baronuluĭ David Ursu de Margine

Ziarele de peste munţĭ, ne aduc trista veste, că colonelul baron David Ursu de Margine, a încetat din viaţă Vineri dimineaţa la Sibiŭ, în etate de 82 de anĭ.

Colonelul baron David Ursu de Margine, fiŭ de grănicer romîn din Făgăraş, s'a născut în 1815, şi de mic copil a fost dat în şcoala militară a grănicerilor. In 1848 a luat o parte activă în războiul contra honvezilor ungurĭ conduşĭ de generalul Bem şi în două rîndurĭ a repurtat victoriĭ carĭ l'aŭ pus în evidenţă ca strateg eminent şi comandant plin de curaj.

Curînd apoĭ a fost avansat la gradul de maior.

***

In 1859, în războiul Austrieĭ contra Italieĭ şi Franţeĭ, maiorul Ursu s'a purtat atît de vitejeşte în cît a uimit pînă şi pe duşmanĭ. In celebra luptă de la Solferino, maiorul Ursu în capul a două batalioane romîneştĭ şi în contra dispoziţiilor mareluĭ stat major, în chiar momentul cînd duşmanii eraŭ să împresoare Solferino şi să silească pe Austriacĭ să capituleze, a înaintat, în tăcerea nopţiĭ, la forturile de la Medole, cu gîndul să zădărnicească o capitulare ruşinoasă şi să înlesnească retragerea cinstită a trupelor austriace.

Aicĭ, la Medole, maiorul Ursu cu două batalioane romîne aŭ susţinut o luptă vie de şease ore în contra a 10,000 de italienĭ.

După încetarea luptei, generalul baron Blumencron de Guidizzolo, trimes de marele stat major austriac, a strigat maioruluĭ Ursu:

— Retrage-te d-le maior, căcĭ eştĭ împresurat de toate părţile.

— Eŭ mă pot susţine încă cîte-va ore; retrageţi-vă d-voastră din Solferino.

Şi maiorul Ursu a maĭ stat 27 ore în Medole, susţinînd cu oare-care succes o a doua luptă şi izbutind să se retragă fără să se predea vrăjmaşilor.

In această luptă sîngeroasă maiorul Ursu a pierdut 18 ofiţerĭ şi 622 de soldaţi.

***

Planul maioruluĭ Ursu a reuşit atît de bine, în cît cînd se întoarse cu restul trupelor la cartierul general, Archiducele Frantz Carol, generalisimul armateĭ de operaţiunĭ, a strigat:

— Aĭ salvat onoarea armateĭ!

Dacă maiorul Ursu nu reuşia în planul săŭ, ar fi fost împuşcat pe loc, de oare-ce intrase în luptă în contra avizuluĭ mareluĭ stat major. Reuşind însă, a fost înaintat pe cîmpul de războiŭ la gradul de loc.-colonel şi a fost decorat cu ordinul de războiŭ *Maria Theresa*, care nu se dă decît comandanţilor carĭ îşĭ expun viaţa cîştigînd o luptă pentru care n'aŭ autorizaţia statuluĭ major.

După războiŭ, locotenent colonelul Ursu a fost înaintat la gradul de colonel şi Impăratul i-a conferit titlul de baron de Margine.

***

Distincţiunile pe carĭ le-a primit colonelul baron Ursu, i-aŭ făcut o mulţime de vrăjmaşĭ printre ofiţeriĭ ungurĭ, carĭ nu-l puteaŭ ierta victoriile pe carĭ le-a repurtat numaĭ cu soldaţĭ romînĭ. Şi cel maĭ aprig între vrăjmaşiĭ săĭ a fost generalisimul ungur Gyulai, care a început să'l persecute şi să'l denunţe ca pe un agitator dacoromîn.

Rezultatul a fost că colonelul baron Ursu şi-a regulat drepturile la pensiune în 1861.

***

Evenimentele însă l'aŭ răzbunat. In 1863 un noŭ războiŭ a izbucnit între Austria şi Italia. Colonelul Ursu a fost rechemat în fruntea regimentuluĭ săŭ 31, pur romînesc, şi i-s'a încredinţat apărarea insuleĭ Lissa.

Cînd pe uscat armata austriacă a fost nimicită, iar pe mare, flota austriacă era să fie împresurată, baronul Ursu din insula Lissa, în contra avizuluĭ mareluĭ stat major, care i-a ordonat să se retragă, a bombardat flota italiană. Lupta a durat 11 ore, în care timp admirabilul austriac Tegethoff a isbutit să scufunde cîte-va vase italiane şi să se retragă fără pierderĭ marĭ.

Această luptă a dat baronuluĭ Ursu titlul de *eroul de la Lissa* şi în amintirea eĭ s'a înfiinţat în comitatul Făgăraş comuna romînească Lissa populată cu grănicerii în fruntea cărora s'a luptat baronul Ursu.

După războiŭ, generalisimul Gyulai a făcut noŭ intrigĭ în contra baronuluĭ Ursu, aşa că aceasta plictisit de atîtea mizeriĭ ungureştĭ, s'a retras din noŭ în viaţa privată.

***

Colonelul baron Ursu a lăsat întreaga sa avere de 50.000 leĭ pentru scopurĭ culturale romîneştĭ.

De la 1865 şi pînă la moarte decedatul a administrat fondurile grăniţăreştĭ şi a construit peste 120 localurĭ frumoase de şcolĭ cu cîte două etage în comitatele Braşov, Făgăraş, Sibiŭ şi Huniedoara.

Dr. Ch. I. Teohari
Mamoş
Special pentru Maladiĭ de Femeĭ
S'a reîntors în Capitală şi dă consultaţiunĭ de la orele 5—7 seara.
80, Strada Teilor, 80.

BIBLIOGRAFIE

Aŭ apărut şi se află în **depozit general** numaĭ la

LIBRĂRIA LA BISERICA ALBĂ
Bucureştĭ. Calea Victorieĭ, 85

următoarele cărţĭ:

TH. D. SPERANŢIA

1. **Curs practic de citire şi recitaţiunĭ** pentru **cl. I** secundară, 1,20.
2. **Curs practic de compositiunĭ**, citire şi recitaţiunĭ pentru **cl. II** secundară, 1,50.
3. **Curs practic de compositiunĭ, citire cu litere cirilîane şi recitaţiunĭ** pentru **cl. III** secun. 1,40.
4. **Curs practic de stil şi compositiunĭ** pentru **cl. IV** secundară, 2.
5. **Gramatica latină** pentru **cl. I** secundară.
6. **Anecdote**, vol. I (ediţie de lux).
7. **Omer initiat.**

Dr. URECHIĂ

Elemente de igienă (ediţie nouă). Lucrare aprobată de ministerul instrucţiuneĭ publice pentru usul şcoalelor secundare. Preţul 3 leĭ 50 banĭ.

O. G. BUZOIANU

1. **Elementele de geografie** pentru **cl. I** secund.
2. **Continentele** (Africa, Asia, America şi Oceania.

Vor apare în curînd de

G. T. BUZOIANU

1. **Harta Europeĭ**, fizică şi politică (în a doua ediţie).
2. **Harta Romînieĭ**,
3. **Atlasul complect al lumeĭ** (lucrate în Institutul Freytag & Bernod din Viena).

TH. D. SPERANŢIA şi FL. DIMITRESCU

Caete de dictando-ortografie (întocmite într'un mod admirabil după tabloul ortografic aprobat de Ministerul Cultelor pentru cl. II, III şi IV primară. Un caet 35 b-

INVĂŢĂTORII ASOCIAŢĬ
(B. I. Stoicescu, C. Ionescu Lungu şi Badea Gheorghe)

Curs de scriere verticală şi Desemn cu mîna liberă, conform programeĭ oficiale în vigoare, pentru cl. II, III şi IV primară. Un caet 30 banĭ.

G. ADAMESCU

Manual de Poetică pentru şcolile romîneştĭ: Exemple, Regule, Analise literare, Notiţe istorice, 5 leĭ.

Institutul de Editură
RALIAN şi IGNAT SAMITCA, CRAIOVA

A apărut şi se află de vînzare la toate librăriile din ţară:

Dicţionarul FRANCESO-ROMÂN
de MARIU ŞAINEANU

Autorul a întreprins publicarea acestuĭ Dicţionar, cu toate că există patru maĭ vechĭ şi două recente, fiind-că a crezut că maĭ sunt progrese de realisat, că maĭ rămîne de făcut în acest gen o lucrare maĭ exactă, maĭ concisă, dar cuprinzătoare, în sfîrşit maĭ sistematică, care să răspundă cu uşurinţă la toate necesităţile. In această privinţă, Dicţionarul nostru nu seamănă cu nicĭ unul din dicţionarele franceso-romîne publicate pînă astă-zĭ.

El cuprinde toate cuvintele-vocabularuluĭ francesi, chiar şi acelea pe carĭ Academia francesă încă nu le-a admis. Credincios principiuluĭ de a nu da nicĭ un cuvînt neobicinuit în şcoală şi în viaţa practică, autorul a omis un mare număr de termini, cu desăvîrşire învechiţĭ saŭ căzuţĭ de mult în uitare, precum şi exdresiunĭ din *argot*.

Dicţionarul adresîndu-se maĭ ales elevilor de şcolĭ secundare, s'a dat în parantese, casurile positive, *etimologia cuvintelor*, indicată pe scurt, *pronunţarea* excepţională, precum şi formele neregulate ale verbelor.

Autorul a căutat maĭ ales a fi concis. Fie-care vorbă saŭ nuanţă de sens e redată prin un singur termen corespunzător în limba romînă, foarte rar prin două, ceĭ a grămădi zece sinonime pentru unul e a produce o confusiune superfluă.

In privinţa terminilor technicĭ, carĭ ocupă o parte aşa de importantă în viaţa practică şi chiar în şcoală, dicţionarul nostru, nu numaĭ că le-a oferit o largă ospitalitate, dar încă lea însoţit de explicaţiile lor, explicaţiĭ scurte dar precise. Flora şi Fauna sunt şi ele bogat representate.

Idiotismele fiind de mare impertanţă, autorul s'a silit a le reda, pe cît 'l-a stat în putinţă, prin corespunzătoare romîne. Aceeaşi procedere s'a urmat pentru un mare număr de proverbe.

In sfîrşit, pentru o maĭ uşoară căutare, s'a întrebuinţat treĭ felurĭ de caractere: *compacte* pentru vocabular, *drepte* pentru partea romînească şi *cursive* pentru exemplele franceze şi conjugarea verbelor.

Cu toate îmbunătăţirile introduse, Dicţionarul franceso-romîn nu conţine de cît 705 paginĭ pe 2 coloane. Prin conţinutul şi prin execuţiunea sa, el va corespunde, sperăm, cerinţelor şcoaleĭ şi publiculuĭ la care se adresează.

PREŢURILE
1 exemplar broşat . . . 5 leĭ,
1 „ legat în pînză 6 leĭ.
EDITORII.

A eşit de sub tipar şi se află la toate librăriile din ţară *Cartea de citire* pentru clasa II primară de *A. I. Odobescu* şi *V. Gr. Borgovan*, precum şi *Cartea de citire* pentru clasa IV primară urbană de *G. I. Ionescu Gion, V. Gr. Borgovan* profesorĭ şi *G. Stoenescu, G. C. Ionescu, N. Gh. Costescu* institutorĭ la şcoala de aplicaţie a şcoaleĭ normale de institutorĭ. Amîndouă cărţile aceste aŭ fost aprobate de on. Minister la concursul cărţilor didactice, din Iulie a. cor.—Limba cea clasică şi mlădioasă a luĭ Odobescu, graiul uşor şi plăcut al luĭ Gion şi competinţa celor lalţĭ colaboratorĭ, în materie de pedagogie, ridică valoare acestor cărţĭ faţă cu toate celelalte de asemene natură. Editura H. Steimberg Bucureştĭ str. Şelarĭ 18 n'a cruţat nimic; tipar foarte îngrijit, clişeurĭ perfect reuşite, format şi preţ convenabil. — Fie-care carte îşĭ are «*Povăţuitorul*» săŭ, care se trimite gratis după cerere.

Pentru d-niĭ AGRICULTORI!
SALAMURA luĭ NUMA DUPUY
remediŭ sigur
în contra Tăcinneluĭ (Mălureĭ)

Se întrebuinţează în ţara noastră de peste 20 *(două-zecĭ)* de anĭ!

SARAMURA luĭ Numa Dupuy nu are nevoe de recomandaţie; o recomandă de ajuns strălucitul succes obţinut atît în ţară cît şi în străinătate. Dar nu putem stărui destul asupra confuzieĭ ce a produs în unele părţĭ diferiţĭ imitatorĭ, carĭ se servesc de denumirea de saramură, pentru a desface marfa lor fără valoare.

Nu există decît o singură saramură veritabilă acea a luĭ Numa Dupuy, unicul antidot în adevăr infailibil în contra tăciuneluĭ. Toate cele-lalte salamure aruncate de erĭ alaltăerĭ pe piaţă, sunt imitate, neputincioase.

Saramura originală a luĭ Numa Dupuy se găseşte de vînzare în toate oraşele, dar D-niĭ Agricultorĭ să bine-voiască *a cere anume preparatul luĭ Numa Dupuy.*

Sute de certificate din toate unghiurile ţăreĭ atestă calităţile eminente ale **saramureĭ** luĭ Numa Dupuy.

Representantul general
S. Benveniştĭ
Craiova

G. ADAMESCU

MANUAL DE POETICĂ PENTRU SCOALELE ROMÂNEŞTI
Exemple, regule, analise literare, notiţe istorice.
UN VOLUM DE 550 PAGINI, (garmond, petit şi nonpareil)
PREŢUL 5 LEI
Depozit general: Librăria LA BISERICA ALBĂ, CALEA VICTORIEI, 85, Bucureştĭ

INSTITUTELE UNITE
Din IAŞI

Curs primar şi secundar, cunoscut destul de bine în toată ţara, după resultatele cele bune ce a dat în decurs de 31 de anĭ de funcţionare, se recomandă şi acum onorabililor părinţĭ ce voesc a plasa pe copiiĭ lor în Institute, asigurîndu'ĭ de o bună şi părintească îngrijire şi de un studiŭ foarte serios.

Condiţiunile de admisibilitate se expediază după cerere.

In cele d'întîiŭ zile din Septembre se vor face corigeările.

Cursurile regulate *încep la 4 Septembrie.*

Corigenţiĭ din scoala noastră se vor prezenta la 1 Septembre cu chitanţele vre-uneĭ casieriĭ pentru plata *taxeĭ de corigeare.*

Inscrierile se încep de la 20 August.
Direcţiunea.

NOUL PENSIONAT DE BAEŢI
al Comunităţeĭ Germane Evangelice din Bucureştĭ
14, Strada Luterană, 14
(Autorisat de Onorabilul Minister.

Deşi e numaĭ un an, de cînd acest pensionat e în fiinţă, cu toate acestea se poate făli de un mare succes. Toţĭ eleviĭ internĭ aŭ fost promovaţĭ şi nicĭ unul n'a rămas repetent. Eleviĭ externĭ şi semi-internĭ aŭ depus toţĭ examenele publice cu succes mare, afară de unul.

Institutul e administrat de o comisiune specială, aleasă din sînul comitetuluĭ general al comunităţeĭ şi e pus sub direcţiunea d-luĭ dr. Eugen Filtsch.

Personalul conducător intern e compus:

1) Dintr'un inspector, căruia în prima linie, i s'a încredinţat îngrijirea părintească şi educaţiunea casnică, 2) din treĭ profesorĭ titraţĭ, unul anume romîn şi un institutor, care supravegheză de aproape lucrările eleviĭor. Limba de conversaţie e cea germană. Scopul institutuluĭ e educaţiunea morală şi instrucţiunea solidă.

Acest pensionat stă în nemijlocită legătură cu şcoala normală evangelică-germană, care e condusă de un corp didactic bine pregătit; această şcoală are: o clasă pregătitoare, 4 cl. primare cu programul Statuluĭ şi 5 cl. reale.

In această şcoală reală se învaţă limbile: germană, romînă şi franceză, iar cea engleză şi latină în mod facultativ.

Se primesc copiĭ de orĭ-ce naţiune şi confesiune.

Institutul e arangiat conform tuturor cerinţelor moderne higienice. Are o curte şi grădină frumoasă cu aparatele trebuincioase de gimnastică.

Taxa anuală variază după vîrsta elevilor; între 640 pînă la 1000 leĭ pentru internĭ şi 300 pînă la 560 pentru semi-internĭ. Taxa se va plăti în rate trimestriale.

Prospecte se pot primi în mod gratuit de la d-niĭ administratorĭ aĭ pensionuluĭ, precum şi de la diferite oficiĭ parochiale evangelice din provincie.

Inscrierile elevilor se primesc cel mult pînă la 28 August a. c. (stil vechiŭ). **Pastorul dr. EUGEN FILTSCH**
Strada Luterană, No. 12.

Noul Institut D. D. PASTIA
Fondat în 1887
IAŞI
Strada BANU, 8 (Casa Ghika)

Acest institut se împarte în două secţiunĭ: SECŢIUNEA PRIMARĂ şi SECŢIUNEA LICEALĂ.

Un corp profesoral, ales printre ceĭ maĭ bunĭ institutorĭ, profesorĭ şi preparatorĭ, va preda cursurile prevăzute în programele Statuluĭ, pentru secţiunea primară.

Eleviĭ secţiuneĭ liceate vor urma cursurile liceuluĭ naţional, sare se află alăturĭ şi în institut vor găsi întreţinere şi creştere perfectă; preparatorĭ, aleşĭ cu îngrijire, vor pregăti lecţiunile zilnice împreună cu eleviĭ.—Această secţiune s'a reorganizat spre perfecţionare.

Limba francesă şi germană se vor preda cît se poate de serios şi într'un mod metodic, de către profesorĭ şi pedagogĭ, clasaţĭ printre ceĭ maĭ de seamă în Franţa şi Germania.

Muzica, atît cea vocală cît şi cea instrumentală, precum şi desemnul şi celelalte arte de agrement, se învaţă cu ceĭ maĭ bunĭ maeştrĭ.

Inscrierile încep în 15 August şi ţin pînă la 1 Septembre st. v.

Pentru orĭ-ce lămurire, a se cere broşura explicativă a şcoaleĭ, care se va trimete imediat; adresa să fie dată în mod destul de citeţ şi de lămurit. DIRECŢIUNEA.

Şcoala-Nouă-Negoescu
INSTITUT de DOMNISOARE
Liceŭ, Cursurĭ Primare, Facultative, etc.
Internat, semi-internat şi externat
BUCUREŞTI
Calea Moşilor, Strada Armenească, Bulevardul Carol.
Directoare, d-na L. GR. LEHLIU

Anunţă deschiderea cursurilor pe ziua de 8 Septembre.

Inscrierile nouĭ se fac în orĭ-ce zi de la 8 dimineaţa pînă la 7 seara.

De arendat chiar de acum Moşia POIANA de 370 fălcĭ. O oră şi jum. de Tecucĭ.
Adresa: **Dr. Panteli**, Brăila.

INSTITUTUL de FETE
„Ch. BORCK"
Fondat în anul 1850
BUCUREŞTI. — Calea Moşilor, 158.

Curs primar, secundar şi liceŭ complect.

Acest Institut fiind pus sub controlul direct al Onor. Minister, cursurile se predă întocmaĭ ca la şcoalele Statuluĭ, iar certificatele liberate de noĭ sunt valabile pentru bacalaureat.

Inscrierile se fac în toate zilele, iar cursurile încep la 10 Septembre.

Directoare, **Julie V. Săulescu.**

Institutul de Domnişoare
„BOLINTINEANU"
Fondat în anul 1874
BUCURESCĬ. — Soseaua Jianu. — BUCURESCĬ
Sub Direcţiunea D-neĭ
MARIA ANGELESCU

Faţă de importanţa ce autoritatea scolară o dă astă-zĭ învăţămîntuluĭ privat, reservindu-mĭ pe viitor maĭ mult partea educativă şi conducerea generală a institutuluĭ, am încredinţat instrucţiunea ginerilor meĭ, d-lor profesorĭ **G. Popa** şi **I. Clinciu,** carĭ vor maĭ fi secondaţĭ de următorul corp profesoral:

Pr. G. Florु, profesor la liceul Lazăr.
G. Popa, licenţiat în litere, profesor la liceul Lazăr.
I. Clinciu, licenţiat în litere şi filosofie, prof. la liceul Lazăr.
I. Grama, licenţiat în litere şi filosofie, prof. la liceul Sf. Sava.
D. Ghimpa, licenţiat în ştiinţele fisico-chimice, profesor la liceul Lazăr.
Lt. Paul Angelescu, absolvent al şcoaleĭ de artilerie şi geniŭ.
N. Colceag, licenţiat în litere şi filosofie, prof. la gimnaziul Şincaĭ.
D-na Ivascu, licenţiată în ştiinţele naturale, profesoară la externatul secuudar No. 2.
Vict. Bălăcescu, licenţiat în drept.
St. Enăchescu, licenţiat în litere.
D-ra Maria Ionescu, licenţiată în litere, prof. la asilul Elena Doamna.
G. Bogdan-Duică, licenţiat în litere.
D-ra Eug. Economu, licenţiată în litere.
I. Georgescu, licenţiat în drept.
N. Ganea, profesor la liceul Sf. Sava.
N. Clinciu, student în medicină.
D-ra Ioanid, absolventă a şcoaleĭ secundare din Craiova, institutoare.
N. Petrescu, absolvent al şcoaleĭ normale de institutorĭ, institutor la şcoala No. 27.

Pentru limbile streine franceză, germană, engleză precum şi pentru dexterităţĭ am angajat 14 profesoare streine. Medicul institutuluĭ este d-l dr. Răutzoiu.

In anul acesta elevele externe şi semi-interne se vor putea bucura de avantagiul, că pe dinaintea institutuluĭ circulă o linie de tramway.

Inscrierile aŭ început deja şi vor continua couform ultimeĭ circulărĭ ministeriale numaĭ pînă la 15 Septembric.

EDUCAŢIUNE—HIGIENĂ—DISCIPLINĂ
LYCÉE FRANÇAIS
PUS SUB PATRONAGIUL OFICIAL AL
LEGAŢIUNEI FRANŢEI
Str.: Scaunelor, 45 (casa Fleva)
Directorĭ: D-niĭ LEAUTEY şi LOLLIOT

CLASE PRIMARE ŞI GIMNASIALE
INVĂŢĂMÎNT CLASIC ŞI REAL
conform programelor
Statuluĭ român şi Statuluĭ francez

Materiile învăţămîntuluĭ romîn vor fi predate în limba Romînă. — Materiile învăţămîntuluĭ frances vor fi predate în limba francesă.

Limba francesă şi germană sunt obligatoriĭ deja din clasa I-a primară.

Limba francesă, impusă cu uşurinţă tutulor elevilor, deja în primul an al presenţeĭ lor la liceŭ este limba cea maĭ întrebuinţată, atît în raporturile elevilor cu direcţiunea cît şi în relaţiunile lor zilnice: la masă, în plimbărĭ şi în recreaţiĭ.

Pentru orĭ-ce cerere de prospecte, informaţiunĭ şi înscrierĭ, a se adresa: la

LEGAŢIUNEA FRANŢEI, Str. Biserica Amzeĭ
saŭ la
LYCÉE FRANÇAIS, Str. Scaunelor, 45.

Liceul se deschide la I-iŭ Septembrie, iar cursurile oficiale anuluĭ şcolar 1897-98 vor începe la 9 (21) Septembrie 1897.

„Despina Doamna"
Institut de educaţiune pentru Domnişóre
BUCUREŞTI.
19, Strada Radu-Vodă, 19
Sub Direcţiunea D-şoarelor
PAULINA HARALAMBIE şi ANA BONNIS

Liceŭ, cursurĭ primare, facultative, etc.
Internat, semi internat şi externat.
Deschiderea cursurilor se anunţă de 1 Septembre.
Inscrierile se fac în toate zilele in cancelaria şcoleĭ.
Se trimet prospecte după cerere.

De închiriat

de la Sf. Dumitru viitor, casele din Strada VAMEĬ, No. 11, actualmente locuite de Legaţiunea Imperială a Turcieĭ, avînd tot comfortul: gaz, apă, bae, grajd, şopron, curte spaţioasă şi grădină.

Pentru orĭ-ce informaţiunĭ a se adresa la d. Th. I. Zamfirescu, la Ministerul afacerilor streine.

www.dacoromanica.ro

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

18

MIE d'AGHONNE

COPILUL PRĂPASTIEI

Cînd marchiza scrise ducelui că se simțea mai grea și cu mult mai obosită, lucrul era adevărat și ea își propusese să se întoarcă singură, bine deguizată la Paris, orașul în care se poate cu ușurință ori cine ascunde.

Nenorocita își număra zilele cu o neliniște omorîtoare și după ce s'a arătat pretutindeni în domeniile bărbatului său, ea spunea tutulor că acum este obosită și că se va duce puțin la mare.

Și pe cînd aceia cărora le spusese aceasta, își închipuiau că marchiza călătorește spre Sud, spre țărmul mărei, ea luase primul tren spre Paris.

Marchiza sosi în Paris, singură, fără servitoare, fiindu-i teamă de ori-ce lucru și ferindu-se de toate.

Abia se lumina de ziuă cînd ea sosi în marele oraș, unde poseda unul din cele mai somptuase oteluri, și, ca și o femee scăpătată, se refugiă într'o odăiță mobilată de un aspect mizerabil și ordinar.

Cînd se instală aci și cînd închise ușa în urma ei, marchiza respiră din adîncul inimei, cum nu i se mai întîmplase de mult timp.

— In sfîrșit, nu cred că cine-va s'ar putea gîndi să caute pînă aci pe marchiza de Forbac.

Scoase apoi din cufărașul ei de călătorie obiectele de toaletă de cari avea nevoe, și în cîte-va minute se transformă cu desăvîrșire.

Își scoase apoi corsetul în care se înăbușise și sună clopoțelul.

Un băiat, cu șorțul albastru în brîu, intră cu sgomot.

—Ași voi să mănînc ceva, îi spuse Elena, dă mi o cafea cu lapte.

Ea mîncă cu mare poftă cafeaua ce i se servi într'o ceașcă enormă și groasă ca degetul.

După ce mîncă, Elena eși în stradă.

Merse cît-va timp fără să știe unde și ajunse zdrobită de osteneală în satul Clichy.

Ea mergea căutînd într'una ceva și de o dată se opri repede în mijlocul stradei.

La cîți-va pași înaintea ei, ea zări atîrnată la o casă murdară, o tablă de moașă.

Elena intră repede și sui pînă în catul al doilea.

Ajunsă aci, trase cordonul murdar al unui clopoțel, care era fixat pe peretele umed și mucigăit al sălei.

Ușa se deschise și o femeie cu un șorț gros și plin de grăsime îi eși înainte întrebînd-o:

— Cu ce vă putem servi, mă rog?

—Ași voi să vorbesc cu moașa, răspunse Elena.

— Eŭ sunt, mă rog intrați.

— Sunteți singură? pot să vorbesc în siguranță? întrebă Elena.

— Sunt nu se poate mai singură și... în ce privește discrețiunea... ca și mormîntul: D-na Zenaida Ferrand este cunoscută pentru aceasta în lumea întreagă.

Intră, doamna mea, și fii fără nici o grijă; emoțiunile nu sunt bune pentru femei în starea în care te găsești d-ta.

Elena plecase cu intențiunea de a îndura toate torturile fizice și morale pe care i le vor impune împrejurările. Cu toate acestea, femeia care îi eșise acum în cale o înspăimînta, dar era prea tîrziŭ pentru ca să mai bată în retragere.

— La urma urmelor, își zise ea, sunt de multe ori oameni cum se cade, ascunși sub o aparență monstruoasă. Toate femeile care viu aci, aŭ dragostea de viață ca și mine; pentru ce oare această femee nu m'ar scăpa și pe mine cum de sigur a scăpat pe multe altele?

— Acum, doamna mea, reluă moașa, putem vorbi. Suntem singure și te dăstăinuești unei ființe care este unică pentru a scăpa în general pe fetele tinere de bucluci de soiul acesta.

Decisă ca să termine la un fel, Elena îi răspunse cu curagiŭ:

— Sunt aproape ca să nasc; cîte-va zile, cîte-va ceasuri chiar, mă despart de acest moment.

Nu pot să vă spun cu preciziune...

— Despre aceasta n'aveți nici o grijă, cînd adevăratul moment va sosi, vom vedea noi.

— Pînă atunci însă, continuă marchiza, trebue să mă instalez undeva; îmi trebue cine-va care să mă îngrijască și să vadă de mine.

— Nici în privința aceasta nu este dificultate; am eŭ destule camere să vă daŭ.

In ce privește îngrijirea și dibăcia în asemenea operațiuni, poți să te încredințezi fără nici o teamă în mîinele mele; mă vei vedea la lucru; am făcut minuni în această meserie.

— Atît mai bine, răspunse tînăra marchiză suspinînd, atît mai bine. De și nu sunt bogată, totuși pot să plătesc toate cheltuelile care se vor face cu îngrijirea mea și să răsplătesc în mod convenabil ostenelile d-tale.

— Atunci, doamna mea, te rog să nu mai fii de loc îngrijată. Îți voiŭ da una din cele mai bune camere pe care le am.

Pentru ca să stai aci, vei plăti șease lei pe zi.

— Fie și șease lei, răspunse tînăra marchiză, scoțînd doui poli din pungă și puindu-i în mîna moașei. Acum te rog reparăm camera; eŭ voiŭ veni peste cîte va ore.

— Prînzești aci? întrebă bătrîna.

— Da, răspunse Elena, eșind pe ușă.

Cum eși în stradă, machiza luă o trăsură și se duse la otel unde era instalată, pentru a-și lua cufărul. Apoi trimese un comisionar la unul din marile magazine de lingerie, pentru a-i cumpăra un bogat trusou pentru copil mic. Toate acestea terminate, cu aceiași trăsură, Elena luă drumul spre moașă.

Bătrîna Zenaida, cu figura rizătoare, primi în pragul ușei pe noua sa pensionară, care slăbită de emoțiune, de osteneală și de frică, abia putu să pășească pînă la camera pe care o reținuse de dimineață.

— Ah! doamne, cît mi-e de răŭ, îngînă dînsa, căzînd pe pat.

— Aide!... poate că vom începe comedia chiar acum, exclamă Zenaida, cu surîsul pe buze.

— Fii liniștită, adăogă bătrîna după oarecare examen, nu e încă nimic. De o cam dată nu se arată nimic, poate mîine dimineață, care cum-va.

— Ah! ce răŭ îmi pare! Cumași fi dorit să se isprăvească chiar acum.

— Nu te enerva, acum, de geaba; iritațiunea nu-ți servește la nimic. Culcă-te liniștită, îți voiŭ servi prînzul la pat și apoi îți voiŭ aduce jurnale ca să ai de citit.

Zenaida se întoarse apoi după cîte-va minute cu un prînz, foarte suculent și bine preparat, din care marchiza, care, afară de cafeaua cu lapte de la otel, nu mîncase nimic, devoră cu multă poftă.

După aceea bătrîna eși repede, pentru a se întoarce înapoi cu un enorm pachet conținînd toate ziarele de seară.

Marchiza, care era enervată de emoțiune și de pozițiunea ei, perdu mai toată noaptea citind ziarele; spre ziuă numai căzu într'un somn greu.

Se deșteptă numai la 11 dimineața.

Sună.

D-na Ferrand alergă în grabă.

Dejunul era preparat. Bătrîna așezînd masa, aduse în acelaș timp un alt pachet cu ziarele de dimineață, pe care îl pregătise pensionarei sale pentru după masă.

Cînd dejunul fu terminat, bătrîna invită pe marchiză, pe care ea o cunoștea sub numele de Maria Marechal, să facă o mică preumblare prin cameră. După cîți-va pași, Elena, istovită de oboseală, se trînti pe fotoliu lîngă fereastră și începu să răsfoiască ziarele.

In amorțeala în care se găsea, Elena tresări din fundul inimei, citind informațiunile din «Figaro».

Ea citise un nume în acel ziar, care o făcu să scoată un țipăt de durere.

Bătrîna moașă, care era tocmai la masă, alergă în grabă.

— Dar ce ai? ce s'a întîmplat? pentru D zeŭ, întrebă ea înspăimîntată.

(Va urma).

Dimitrie S. Neniţescu
Advocat
12, Strada Regală, 12.

Direcțiunea Epitropiei Spitalului
„BÂRLAD și ELENA BELDIMAN"

Inștiințare

La 1 Septem. a. c., ora 2 p. m. (al IV-a termen) se va ține licitație publică orală, în camera și înaintea Epitropiei acestui spital, pentru un period de 5 ani, începător la 1 Aprilie 1898, a următoarelor proprietăți rurale ale spitalului, situate în acest județ.

a) Moșia Ciocani, din comuna Ciocani, plasa Corod-Pereschiv. Garanția provizorie 4,500 lei.

b) Moșia Raiŭ, din comuna Murgeni, pl. Tîrgu. Garanția provisorie 3,000 lei. Se notează că în condițiunile speciale pentru arendarea acestei moșii s'aŭ adaos următoarele: Viile părăginite se vor distruge, iar locul se va întrebuința la semănătură. Moara fiind deteriorată, materialul se va vinde în folosul Epitropiei, și

c) Pămîntul de hrană numit «Varamizoaea» din comuna Bârlad, hliza crângu. Garanție provizorie 600 lei.

Licitația se va ținea conform art. 68—79 din legea comptabilității publice.

Condițiunile generale de arendare, precum și cele speciale se pot vedea în fiecare zi de lucru în cancelaria Epitropiei între orele 9—11 a. m.

Director, Dr. T. Cerchez.
Secretar, W. Kaminski.

CASA DE SCHIMB
HESKIA & SAMUEL
BUCURESCI
No. 5 Strada Lipscani No. 5
Cumpără și vinde efecte publice și face orî-schimb de monezi.

Cursul pe ziua de 30 August 1897

		Cump.	Vînd
4%	Rentă Amortisabilă. . .	89	90 —
5%	» Amortisabilă. . .	101 1/2	102
6%	Obligat. de Stat (Cov. R.) .	102 —	102 1/2
5%	» Municipale din 1883	97 1/2	97 3/4
[illegible]	» » » 1890	98 —	98 3/4
5%	Scrisuri Funciar Rurale .	93 —	93 5/8
5%	» » Urbane .	89 1/2	89 5/8
5%	» » » Iași .	85 1/2	86 1/2
	Acțiuni Banca Națională .	1870 —	1880 —
	» » A-a colă .	330 —	335 —
	» Dacia Romînia asig.	417 —	420 —
	» S-tea Națională asig	460 —	465 —
	S-tatea de construcțiuni .	160 —	175 —
	Florini valoare Austriacă .	2 10	2 12
	Mărci Germane	1 23	1 25
	Bacnote Franceze . . .	100 —	101 —
	» Italiene. . . .	89 —	93 —
	» ruble hîrtie . .	2 65	2 70

Les Véritables Eaux Minérales de
VICHY
sont les Sources
VICHY-ÉTAT
CÉLESTINS
GRANDE-GRILLE
HOPITAL
Exiger le nom sur la Capsule et l'Etiquette.
Les Seules Véritables Pastilles de Vichy *sont les*
Pastilles VICHY-ETAT
fabriquées avec les sels naturels extraits des Eaux *Vichy-Etat*
COMPRIMÉS DE VICHY
aux sels naturels VICHY-ÉTAT pour préparer l'eau artificielle de *Vichy gazeuse.*
Agent Général pour la ROUMANIE, BULGARIE, SERBIE:
A. G. CARIBSY, *Bucarest*

E. DEMETRESCU MIREA
BUCUREȘTI. — No. 31, STRADA CAROL I, No. 31
CEL MAI MARE DEPOSIT
DE
CURELE ENGLEZEȘTI
De la S. E. NORRIS & Co., Londra
Articole Technice. — Tuburi de Cauciuc. — Pompe, diferite sisteme. — Mușamale pentru producte. — Arme pentru Vînat. — Cartușe. — Revolvere. — Robinetărie. Absest. — Manometre. — Bronzerie.
SONERIĬ ELECTRICE. — TELEFOANE
INSTRUMENTE MECANICE. — METALURI.
ȚEVI DE FIER. — ȚEVI de ALAMĂ, ARAMĂ și PLUMB.
FIERĂRIE PENTRU CONSTRUCȚIE, etc., etc.
Depositul general al Sobelor Americane „LÖNHOLDT'S„

Pougues St-Léger
STOMAC, ALE CĂILOR URINARE
ANEMIE, GASTRALGIE, DIABETĂ
DISPEPSIE, CHOLERINĂ
ȘI PENTRU CALITĂȚILE LITINATE și LA RHEUMATISME
APELE MINERALE DE POUGUES ST-LÉGER SUNT RECOMANDATE DE CĂTRE SOMITĂȚILE MEDICALE ÎN BOLELE DE
E forte gazoasă și plăcută la băut, amestecată sau nu, cu ori-ce băutură.
SINGURA APĂ PURGATIVĂ ÎNLĂTURÂND SURSELE UNGURESCI
CARABAÑA
CARE PRODUCE AFARĂ DE EFECTUL SIGUR ȘI NEJIGNITOR SI O ACȚIUNE CURATIVĂ ASUPRA ORGANELOR BOLNAVE.
UN PĂHĂREL FACE ACELAȘ EFECT CA O STICLĂ ÎNTREAGĂ DE APĂ DE BUDA.
SE GĂSESCE DE VÂNDARE LA TOTE FARMACIILE ȘI DROGUERIILE DIN TARĂ.

TIPOGAFIA „EPOCA" execută tot felul de lucrări atingătoare de această artă.

M. KOHAN Galați și Brăila
REPRESENTANT ȘI DEPOSITAR
PENTRU FABRICELE RENUMITE ÎN TOATE ARTICOLELE PENTRU FABRICARE DE APE GAZOASE
CHARL ROHTLER, Viena
Aparate de Ape Gazoase, Syfoane, Umplutoare, Sticle, etc. etc.
S. REIÇH & C-ie, Viena
Sticle pentru sifoane din Bohemia, **Sticle** pentru limonadă, **Sticle** pentru vinuri, pentru bere, șampanie, cognac, etc. etc.
BRATBY & HINGHLIFFE Limited Manchester
Aparate de fabricat Apa Gazoasă, Umplutori englezești «Monarch», Sticle, etc.
DAN RYLANDS Limited Barnsley
STICLE englezești pentru limonada
UMPLUTOR englezesc cunoscut ca cel mai bun, zis și «Rapid Paragon», etc.
IOHN Wm DOBSON Barnsley
SPECIALIST PENTRU STICLE ENGLEZEȘTI CELE MAI SOLIDE
Prețuri corente după cerere gratis și franco

84, Calea Dorobanților, 84
CEL MAI MARE
ATELIER
PENTRU MOBILĂ DE ARTĂ
LUCRĂRI DE LUX
precum și specialități de Tavanuri de lemn, Lambriuri.
Mobile Bisericești
și diferite lucrări publice.
Biurou special de desenuri architecionice pentru interior, la cerere.
Prețurile cele mai moderate.
Cu stimă.
I. Schmiedinger
(Furnisorul Băncei Naționale)

D-na ANNA
renumita **cărturăreasă** care ghicește cu multă artă *trecutul presentul și vitorul*, locuește în **strada Romană, No. 248**
Avis Important
Se face cunoscut onor. vizitatori ai stațiunei Buștenî, că Hotelul Buștenî a trecut sub o nouă administrație. Mobilat cu multă îngrijire, vizitatorii vor găsi camere și apartamente în condițiunile cele mai avantagioase, cu ziua, luna saŭ sezonul.
Restaurantul hotelului se recomanda cu deosebire pentru bucătăria franceză, germană și românească, asortat fiind și cu vinurile cele mai alese, din viile d-lui Simulescu.
Noul antreprenor-Hotel Buștenî.

SOBE CALORIFERE BELGIANE
Unica specialitate în felul lor
Prin excelenta lor ventilațiune aŭ devenit sistemul cel mai higienic, recomandate prin certificate de onor. domnii doctori generali Theodori, Mălărescu, Varlam, etc.
Acest sistem a fost aprobat și introdus de Onor Direcția C. F. R. și Onor Minister de Interne.
Consumînd puțin material aŭ un foc necontenit, care produce căldura cea mai plăcută și neschimbătoare.
Vînzarea sobelor se face cu condițiune ca în cazul cînd nu vor funcționa bine să se primească înapoi.
Tot în MAGASINUL meŭ se găsește un MARE ASORTIMENT de
Lămpi pentru Petroleŭ
Lămpi pentru Gaz aerian
cu Bec AUER
Mașine de bucătărie
Sistem American
BĂI de toate mărimele, CLOSETE, etc.
SE PRIMESCE ORI-CE INSTALAȚIUNE
MARCUS LITTMAN S-sor I. WAPPNER
61, Calea Victoriei (vis-à-vis de Episcopie).

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrări atingătoare de această artă, cu cea mai mare acurateță și cu prețuri foarte moderate.
Promptitudinea și exactitatea sunt deviza Tipografiei.

FABRICILE UNITE ROMÂNE
PRIMA INDUSTRIE DE
ACID CARBONIC LICHID
FĂRĂ VITRIOL
Lipsit de ori-ce inconveniente, atît sanitare cît și technice. Lipsit de gaze streine, lipsit chiar de aer.
GARANTAT, PUR și FĂRĂ MIROS
Toi d'o-dată aducem la cunoștință că posedăm și producem ori-ce articole, fără escepțiune, pentru fabricarea **Băuturilor Gazoase și Ape Minerale.**
TURNĂTORIE de ARMĂTURĂ de SIFOANE
Aparate de Debitarea Berii sub presiune de Acid Carbonic
Prospecte se trimit gratis și franco.

ANTIPYRINA
EFERVESCENTĂ
LE PERDRIEL
în potriva Durerilor, Migrenelor, Bolei de Mare, etc.
Luată cu **Acid Carbonic** *suprimă Cărceii și Greața* produse prin intrebuințarea doctoriei.
LE PERDRIEL & Cie, Paris.

WATSON & YOUELL
MAȘINĬ AGICOLE ȘI INDUSTRIALE
BUCURESCĬ. — Strada Academiei, 14 (fost Rașca)
Galați, Strada Portului. Brăila, Strada Regală.
REPRESENTANȚI GENERALI AI FABRICEI
H. F. ECKERT Societate pe Acțiuni
PLUGURĬ DE OȚEL pentru cultura obicinuită și cultura adîncă
PLUGURI DE OȚEL pentru cultura de sfeclă.
PLUGURI DE OȚEL cu 2, 3 și mai multe brăzdare.
PLUGURI DE OȚEL pentru cultivat pămînturi virgine.
PLUGURI DE OȚEL pentru locuri muntoase
RARIȚE DE OȚEL pentru PORUMB.
Grideiul, Bârsa, Cormana, Roatele, în fine tot corpul plugului **ECKERT** este lucrat din OȚEL.
Semănătóre în lat
„BEROLINA" semănătóre în rînduri
TOT FELUL DE MAȘINĬ AGRICOLE
Catalogage ilustrate gratis și franco.

E. WOLFF
STUDII Pregătitoare și EXECUTAREA INTREPRINDERILOR de ori-ce fel
BUCUREȘTI. — Strada Sf. Dumitru, 3.
CEL MAĬ MARE DEPOSIT
DE TUBURĬ DE FER ȘI DE FONTA
TOATE ARTICOLELE PENTRU INSTALAȚIUNĬ DE APĂ
UNELTE PENTRU LUCRAT ȚEVĚRIE
POMPE DE TOATE FELURILE
PENTRU PUȚURI ȘI PENTRU GRĂDINI
POMPE PENTRU VINURĬ ȘI ACCIDE
POMPE CU ABURĬ
SISTEM WORTINGTON, admise de autoritățile technice ale țăreĭ.
MAȚE ȘI ARTICOLE DE CAUCIUC
Table de Fer pentru Rezervorii și Cazane
TABLE PENTRU ACOPERIȘURĬ
DE ZINC, DE FER NEGRU, PLUMBUITE ȘI GALVANISATE

IULIUS HOLZNER
LUGOS
INSTALEAZĂ:
FABRICĬ DE CĂRĂMIDĬ
CUPTÓRE CIRCULARE
DUPE SISTEME PROPRIE
PATENTATE
Pentru PRODUCȚIUNEA ÎN MASĂ de
CĂRĂMIDI și OLANE
ECONOMIE DE COMBUSTIBIL și RANDAMENT CÂT SE POATE DE MARE

Friedrich Wannieck & Co.
BRUNN
FABRICA de MAȘINĬ și TURNATORIE DE FER
FURNISEZĂ ca SPECIALITATE:
MAȘINĬ PENTRU CĂRĂMIDĂRIĬ
Sistem TH. GROKE
VALȚURĬ
SIMPLE, DUBLE și TRIPLE
APARATE DE TĂIAT
PRESE DE MANA ȘI CU ABURI
Pentru CĂRĂMIDĬ, etc. etc.

REPRESENTANT PENTRU ROMÂNIA
VICTOR LUPESCU
INGINER
BUCUREȘTI. — BULEVARDUL CAROL I, No 14 bis
(Lângă ministerul Domeniilor)

BUCURESTI — Tipografia EPOCA Strada Clementei 3. — BUCUREȘTI